



# Manual de instrucciones



Horno empotrado

[es] Manual de usuario e instrucciones de montaje

3HB.879.7



 **Balay**  
Por un mundo más cómodo



# Índice

## MANUAL DE USUARIO

|    |                                                |    |
|----|------------------------------------------------|----|
| 1  | Seguridad .....                                | 2  |
| 2  | Evitar daños materiales .....                  | 5  |
| 3  | Protección del medio ambiente y ahorro .....   | 6  |
| 4  | Familiarizándose con el aparato .....          | 6  |
| 5  | Accesorios .....                               | 10 |
| 6  | Antes de usar el aparato por primera vez ..... | 11 |
| 7  | Manejo básico .....                            | 11 |
| 8  | Calentamiento rápido .....                     | 12 |
| 9  | Funciones de programación del tiempo .....     | 12 |
| 10 | Programas .....                                | 14 |
| 11 | Seguro para niños .....                        | 17 |
| 12 | Ajustes básicos .....                          | 17 |

|      |                                         |    |
|------|-----------------------------------------|----|
| 13   | Home Connect .....                      | 18 |
| 14   | Cuidados y limpieza .....               | 20 |
| 15   | Pirólisis .....                         | 22 |
| 16   | Asistente de limpieza con agua .....    | 23 |
| 17   | Puerta del aparato .....                | 23 |
| 18   | Rejillas .....                          | 27 |
| 19   | Solucionar pequeñas averías .....       | 29 |
| 20   | Eliminación .....                       | 31 |
| 21   | Servicio de Asistencia Técnica .....    | 31 |
| 22   | Declaración de conformidad .....        | 32 |
| 23   | Así se consigue .....                   | 32 |
| 24   | INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....          | 37 |
| 24.1 | Indicaciones de montaje generales ..... | 37 |

## 1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

### 1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

### 1.2 Uso conforme a lo prescrito

Este electrodoméstico ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado. Prestar atención a las instrucciones de montaje especiales.

La conexión de aparatos sin enchufe solo puede ser efectuada por personal especializado y autorizado. Los daños provocados por una conexión incorrecta no están cubiertos por la garantía.

Utilizar el aparato únicamente:

- para preparar bebidas y comidas.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.

- hasta una altura de 4000 m sobre el nivel del mar.

No utilizar el aparato:

- con un reloj temporizador externo o un mando a distancia.

### 1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan al menos 15 años de edad y que cuenten con la supervisión de una persona adulta.

Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

## 1.4 Uso seguro

Introducir los accesorios correctamente en el compartimento de cocción.

→ "Accesorios", Página 10

### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los objetos inflamables almacenados en el compartimento de cocción pueden arder.

- ▶ No introducir objetos inflamables en el compartimento de cocción.
- ▶ Si sale humo del interior del aparato, apagar el aparato o desenchufarlo y mantener la puerta cerrada para apagar cualquier llama que pueda producirse.

Los restos de comida, grasa y jugo de asado pueden arder.

- ▶ Antes de poner en funcionamiento, eliminar la suciedad gruesa del compartimento de cocción, de la resistencia y de los accesorios.

Cuando se abre la puerta del aparato se producirá una corriente de aire. El papel para hornear puede entrar en contacto con los elementos calefactores e incendiarse.

- ▶ Fijar bien el papel de hornear a los accesorios al precalentar el aparato y al cocinar a fuego lento.
- ▶ Cortar siempre el papel de hornear a un tamaño adecuado y colocar encima una vajilla o un molde para hornear para sujetarlo.

### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

El aparato y las piezas con las que el usuario entra en contacto se calentarán durante el uso.

- ▶ Proceder con precaución para evitar entrar en contacto con las resistencias.
- ▶ Los niños pequeños (menores de 8 años) deben mantenerse alejados.

Los accesorios y la vajilla se calientan mucho.

- ▶ Utilizar siempre agarradores para sacar los accesorios y la vajilla del compartimento de cocción.

Los vapores de alcohol pueden inflamarse cuando el interior del horno está caliente. La puerta del aparato puede abrirse de golpe. Pueden escaparse vapores calientes y llamas.

- ▶ Si se utilizan bebidas alcohólicas de alta graduación para cocinar, debe hacerse en pequeñas cantidades.
- ▶ No calentar bebidas alcohólicas (de más de 15 % en vol.), sin diluir (p. ej., añadidas o vertidas en los alimentos).
- ▶ Abrir la puerta del aparato con precaución.

Los raíles telescópicos se calientan durante el funcionamiento del aparato.

- ▶ Dejar enfriar las guías correderas calientes antes de manipularlas.
- ▶ Sujetar los raíles telescópicos calientes únicamente con agarradores.

### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

Las partes accesibles se calientan durante el funcionamiento.

- ▶ No tocar nunca las partes calientes.
  - ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.
- Al abrir la puerta del aparato puede salir vapor caliente. Tenga presente que, según la temperatura, no puede verse el vapor.

- ▶ Abrir la puerta del aparato con precaución.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

Si se introduce agua al compartimento de cocción puede generarse vapor de agua caliente.

- ▶ Nunca verter agua en el compartimento de cocción caliente.

### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Si el cristal de la puerta del aparato está dañado, puede fracturarse.

- ▶ No utilizar productos de limpieza abrasivos ni rascadores metálicos afilados para limpiar el cristal de la puerta del horno, ya que pueden rayar la superficie.

El aparato y las partes susceptibles de tocarse pueden tener bordes afilados.

- ▶ Tener cuidado con el manejo y la limpieza.
- ▶ Usar guantes de protección siempre que sea posible.

Las bisagras de la puerta del aparato se mueven al abrir y cerrar la puerta y podrían provocar daños.

- ▶ No tocar la zona de las bisagras.

Las piezas interiores de la puerta pueden tener bordes afilados.

- ▶ Llevar guantes de protección.

Los vapores de alcohol pueden inflamarse cuando el compartimento de cocción está caliente y hacer que se abra de golpe y se caiga la puerta del aparato. Los cristales de la puerta pueden romperse y hacerse añicos.

→ "Evitar daños materiales", Página 5

- ▶ Si se utilizan bebidas alcohólicas de alta graduación para cocinar, debe hacerse en pequeñas cantidades.
- ▶ No calentar bebidas alcohólicas (de más de 15 % en vol.), sin diluir (p. ej., añadidas o vertidas en los alimentos).
- ▶ Abrir la puerta del aparato con precaución.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de alimentación o conexión a la red de este aparato resulta dañado, deberá sustituirse por un cable de alimentación o conexión a la red especial que puede adquirirse ya sea a través del Servicio de Asistencia Técnica o directamente del fabricante.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe ser sustituido por personal especializado.

Un aislamiento incorrecto del cable de conexión de red es peligroso.

- ▶ Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con piezas calientes del aparato o fuentes de calor.
- ▶ Evite siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con esquinas o bordes afilados.
- ▶ No doble, aplaste ni modifique nunca el cable de conexión de red.

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▶ Llamar al servicio de atención al cliente.

→ *Página 31*

Una vez montado el aparato, las aberturas del panel posterior no deben ser accesibles a los niños.

- ▶ Prestar atención a las instrucciones de montaje especiales.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!**

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

## **1.5 Lámpara halógena**

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

Las lámparas del compartimento de cocción se calientan mucho. Todavía existe riesgo de sufrir quemaduras un tiempo después del apagado.

- ▶ No tocar el cristal protector.
- ▶ Evitar el contacto con la piel durante la limpieza.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Al sustituir la bombilla, los contactos del portalámparas tienen tensión eléctrica.

- ▶ Antes de cambiar la lámpara, asegurarse de que el aparato esté apagado para evitar posibles descargas eléctricas.
- ▶ Además, desenchufar el aparato de la red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.

## **1.6 Función de limpieza**

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los restos de comida, aceite y jugo de asado pueden incendiarse durante la función de limpieza.

- ▶ Cada vez que se inicie la función de limpieza, eliminar la suciedad gruesa del compartimento de cocción.
- ▶ No limpiar nunca los accesorios conjuntamente.

El exterior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza.

- ▶ No colgar objetos inflamables, como p. ej. paños de cocina, en el tirador de la puerta.
- ▶ Mantener despejada la parte delantera del aparato.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

En caso de que la junta de la puerta resulte dañada, se producirá una fuga considerable de calor.

- ▶ No frotar ni retirar la junta.
- ▶ No poner nunca en marcha el aparato con la junta dañada o sin ella.

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños graves para la salud!**

El aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza. El recubrimiento antiadherente de bandejas y moldes se destruye y se generan gases tóxicos.

- ▶ No introducir bandejas ni moldes antiadherentes durante la función de limpieza.
- ▶ No limpiar nunca los accesorios conjuntamente.

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños para la salud!**

La función de limpieza calienta el compartimento de cocción a una temperatura muy alta, de forma que los restos de comida de asados,

asados al grill y horneado se queman. En este proceso se liberan vapores que pueden irritar las mucosas.

- ▶ Ventilar bien la cocina cuando la función de limpieza esté en curso.
- ▶ No permanezca en la habitación durante mucho tiempo.
- ▶ Mantenga a los niños y a los animales alejados.

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

El interior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza.

- ▶ No abrir nunca la puerta del aparato.
- ▶ Dejar que el aparato se enfríe.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

**⚠ El exterior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza.**

- ▶ No tocar nunca la puerta del aparato.
- ▶ Dejar que el aparato se enfríe.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

## 2 Evitar daños materiales

### 2.1 En general

#### ATENCIÓN

Los vapores de alcohol pueden inflamarse cuando el compartimento de cocción está caliente y provocar daños permanentes en el aparato. La acumulación de gases puede abrir de golpe la puerta del aparato, que podría caerse. Los cristales de la puerta pueden romperse y hacerse añicos. La insuficiencia de presión generada puede deformar notablemente del compartimento de cocción hacia el interior.

- ▶ No calentar bebidas alcohólicas (de más de 15 % en vol.), sin diluir (p. ej., añadidas o vertidas en los alimentos).

La presencia de agua en la base del compartimento de cocción mientras el aparato está funcionando a temperaturas superiores a 120 °C provoca daños en el esmalte.

- ▶ No poner el aparato en funcionamiento cuando haya agua en la base del compartimento de cocción.
- ▶ Limpiar el agua de la base del compartimento de cocción del aparato antes de ponerlo en funcionamiento.

Los objetos que se encuentran en la base del compartimento de cocción a temperaturas superiores a 50 °C provocan que se acumule el calor. Los tiempos de cocción y asado dejan de coincidir y el esmalte se estropea.

- ▶ No colocar accesorios, papel de hornear o film en la base del compartimento de cocción.
- ▶ No colocar recipientes en la base del compartimento de cocción si la temperatura está ajustada a más de 50 °C.

Si hay agua en el compartimento de cocción, puede generarse vapor de agua. El cambio de temperatura puede provocar daños.

- ▶ Nunca verter agua en el compartimento de cocción caliente.
- ▶ No colocar nunca recipientes con agua en la base del interior del horno.

La humedad acumulada en el compartimento de cocción durante un tiempo prolongado puede provocar corrosión.

- ▶ Secar el compartimento de cocción tras su uso.
- ▶ No conservar alimentos húmedos durante un período prolongado en el compartimento de cocción cerrado.
- ▶ No conservar ningún alimento dentro del compartimento de cocción.
- ▶ No fijar nada en la puerta del aparato.

El jugo que gotea de la bandeja de horno produce manchas difíciles de eliminar.

- ▶ No sobrecargar la bandeja con un pastel de frutas demasiado jugoso.
- ▶ Utilizar la bandeja universal más profunda cuando sea posible.

Si se utilizan productos de limpieza para el horno en el compartimento de cocción mientras este esté caliente, el esmalte puede resultar dañado.

- ▶ Nunca se deben utilizar productos de limpieza para el horno en el compartimento de cocción mientras este esté caliente.
- ▶ Eliminar completamente cualquier residuo del compartimento de cocción y de la puerta del aparato antes de volver a encenderlo.

Si la junta presenta mucha suciedad, la puerta del aparato no cerrará correctamente. Los frontales de los muebles contiguos pueden deteriorarse.

- ▶ Mantener la junta siempre limpia.
- ▶ No poner nunca en marcha el aparato con la junta dañada o sin ella.

La puerta del aparato puede resultar dañada si se utiliza la puerta del aparato como asiento o superficie de almacenamiento.

- ▶ No apoyarse, sentarse ni colgarse de la puerta del aparato.

- ▶ No colocar recipientes ni accesorios sobre la puerta del aparato.

Según el tipo de aparato, los accesorios pueden rayar el cristal de la puerta al cerrarla.

- ▶ Introducir los accesorios en el compartimento de cocción hasta el tope.

El papel de aluminio puede ocasionar decoloraciones permanentes en el cristal de la puerta.

- ▶ El papel de aluminio en el compartimento de cocción no debe entrar en contacto con el cristal de la puerta.

## 3 Protección del medio ambiente y ahorro

### 3.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▶ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

### 3.2 Ahorrar energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

Precalentar el aparato solo si así lo indican la receta o los ajustes recomendados.

→ "Así se consigue", Página 32

- ✓ Si no se precalienta el aparato, se ahorra hasta un 20 % de energía.

Utilizar moldes para hornear oscuros, barnizados o esmaltados en negro.

- ✓ Estos moldes para hornear absorben especialmente bien el calor.

Abrir la puerta del aparato lo menos posible durante el funcionamiento.

- ✓ La temperatura del compartimento de cocción se mantiene; no es necesario recalentar el aparato.

Hornear varios platos directamente uno detrás de otro o en paralelo.

- ✓ El compartimento de cocción se calienta tras el primer uso. De esta manera se reduce el tiempo de cocción del siguiente pastel.

Si se utilizan tiempos de cocción prolongados, apagar el aparato 10 minutos antes del fin del tiempo de cocción.

- ✓ El calor residual es suficiente para acabar de cocinar el plato.

Retirar los accesorios no utilizados del compartimento de cocción.

- ✓ Los accesorios innecesarios no deben calentarse.

Descongelar los alimentos ultracongelados antes de cocinarlos.

- ✓ Así se ahorra la energía necesaria para la descongelación.

**Nota:** De acuerdo con el Reglamento 2023/826 sobre diseño ecológico de la UE, este aparato se encuentra en otro estado cuando está en modo desactivado. En adelante se denominará modo o estado de bajo consumo.

Incluso cuando la función principal no está activa, el aparato necesita energía para:

- Detección del manejo de las teclas táctiles
- Control de la apertura de la puerta
- Edición de la hora (sin indicador)

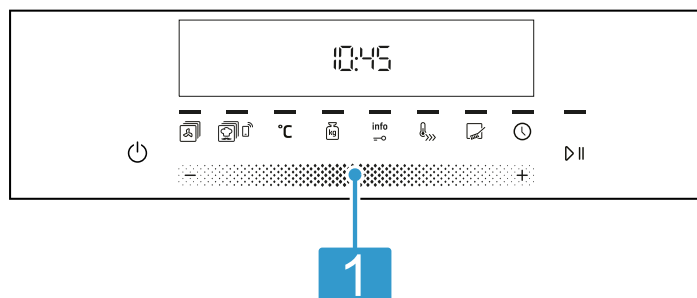
Por definición, no existe un modo «desactivado» ni un estado «preparado», por lo que se habla de modo o estado de bajo consumo. Para medir el modo o estado de bajo consumo debe utilizarse la norma EN IEC 60350-1:2023.

## 4 Familiarizándose con el aparato

### 4.1 Mandos

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.

**Nota:** Según el modelo de aparato pueden variar pequeños detalles de la imagen, p. ej., el color y la forma.



### Sensores y panel indicador

Los teclas son superficies sensibles al tacto. Para seleccionar una función, pulsar ligeramente en el campo correspondiente.

En el panel indicador se muestran los símbolos de las funciones activas y las funciones de tiempo. → "Sensores y panel indicador", Página 7

## 4.2 Sensores y panel indicador

Pueden ajustarse diversas funciones del aparato usando los sensores. Los ajustes aparecen en el panel indicador.

Si hay una función activada, el símbolo correspondiente se ilumina en el panel indicador. El símbolo de la hora ⌚ se ilumina solo cuando esta se modifica.

| Símbolo               | Función                                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| ⏻                     | Encender y apagar el horno.                                                             |
| − [icono de puntos] + | Configurar las funciones de tiempo, la temperatura o ajustar los programas automáticos. |

| Símbolo                    | Función                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▷                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulsación breve: Iniciar/interrumpir el funcionamiento.</li> <li>■ Pulsación larga: Cancelar el funcionamiento.</li> </ul>                                                                |
| [icono de plato]           | Seleccionar la forma de preparación más idónea para cada alimento.<br>→ "Tipos de calentamiento y funciones", Página 7                                                                                                             |
| [icono de plato]           | Seleccionar el programa automático.<br>→ "Programas", Página 14                                                                                                                                                                    |
| [icono de plato]           | Activar Home Connect.<br>→ "Home Connect", Página 18                                                                                                                                                                               |
| °C                         | Seleccionar la temperatura o el nivel de grill.<br>→ "Temperatura y niveles de ajuste", Página 8                                                                                                                                   |
| [icono de peso]            | Seleccionar el peso para los programas.<br>→ "Programas", Página 14                                                                                                                                                                |
| info [icono de termómetro] | Muestra durante unos segundos la temperatura del interior del horno durante el proceso de calentamiento.                                                                                                                           |
| info [icono de candado]    | Activación/desactivación del seguro para niños.<br>→ "Seguro para niños", Página 17                                                                                                                                                |
| [icono de rayos]           | Precalentar rápidamente el compartimento de cocción sin accesorios.<br>→ "Calentamiento rápido", Página 12                                                                                                                         |
| [icono de paño]            | Seleccionar el tipo de limpieza.<br>→ "Pirólisis", Página 22<br>→ "Asistente de limpieza con agua", Página 23                                                                                                                      |
| ⌚                          | Seleccionar hora ⌚, reloj avisador ⏰, duración ⏱ y tiempo de finalización ⏴.<br>Para seleccionar las distintas funciones de tiempo, debe pulsarse varias veces el sensor ⌚.<br>→ "Funciones de programación del tiempo", Página 12 |

## 4.3 Tipos de calentamiento y funciones

A continuación, se explican las diferencias y la aplicación de cada modo de calentamiento para que siempre sea posible encontrar el que corresponda a cada alimento.

Al seleccionar un modo de calentamiento, el aparato sugiere una temperatura o nivel adecuado. Pueden aceptarse o modificarse los valores en la zona indicada.

| Símbolo               | Modo de calentamiento             | Uso y funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [icono de ventilador] | Aire caliente 3D<br>30-275 °C     | Hornear o asar en uno o varios niveles.<br>El ventilador reparte el calor uniformemente por todo el compartimento de cocción desde la resistencia circular situada en el panel posterior.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| [icono de ventilador] | Aire caliente suave<br>125-275 °C | Preparar suavemente alimentos escogidos en un mismo nivel sin precalentarlos previamente.<br>El ventilador reparte el calor uniformemente por todo el compartimento de cocción desde la resistencia circular situada en el panel posterior.<br>Los alimentos se preparan por intervalos con el calor residual. Mantener la puerta del aparato cerrada durante la cocción. Si abre la puerta del aparato, aunque sea brevemente, el aparato seguirá calentando sin aprovechar el calor residual.<br>Este tipo de calentamiento se utiliza para calcular el consumo de energía en modo de circulación de aire y para determinar la clase de eficiencia energética. |
| [icono de horno]      | Horno leña                        | Preparar pizzas o alimentos que necesitan mucho calor por la parte inferior.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Símbolo | Modo de calentamiento                                                                   | Uso y funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | 30-275 °C                                                                               | El calor proviene de la resistencia inferior y de la resistencia circular situada en la placa posterior.                                                                                                                                                                                                             |
|         | Descongelar<br>30-60 °C                                                                 | Descongelar suavemente alimentos congelados.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Calor inferior<br>30-250 °C                                                             | Volver a hornear alimentos o cocer al baño maría.<br>El calor proviene de la parte inferior.                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Conservar caliente<br>60 - 100 °C                                                       | Conservar calientes alimentos horneados.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Grill, amplia superficie<br>Niveles de grill:<br>1 = mínimo<br>2 = medio<br>3 = máximo  | Hornear al grill alimentos planos o de poca altura, como verduras, salchichas o tostadas. Gratinar alimentos.<br>Se calienta toda la superficie por debajo de la resistencia del grill.                                                                                                                              |
|         | Grill, pequeña superficie<br>Niveles de grill:<br>1 = mínimo<br>2 = medio<br>3 = máximo | Asar al grill cantidades pequeñas, como verduras, salchichas o tostadas. Gratinar cantidades pequeñas.<br>Se calienta la superficie central por debajo de la resistencia del grill.                                                                                                                                  |
|         | Grill con aire caliente<br>30-275 °C                                                    | Asar carne de ave, pescado entero o piezas de carne grandes.<br>La resistencia del grill y el ventilador se conectan y desconectan alternativamente. El ventilador hace circular el aire caliente en torno a los alimentos.                                                                                          |
|         | Calor superior e inferior<br>30-275 °C                                                  | Hornear al estilo tradicional o asar en un solo nivel. El modo de calentamiento está especialmente indicado para pasteles con recubrimiento jugoso.<br>El calor proviene de forma homogénea de arriba y abajo.<br>Este tipo de calentamiento se utiliza para calcular el consumo de energía en el modo convencional. |
|         | Calor intenso<br>30-275 °C                                                              | Preparar alimentos con una base crujiente.<br>El calor proviene de la resistencia superior y, con mayor potencia, de la resistencia inferior.                                                                                                                                                                        |
|         | Precalentar vajilla<br>30-70 °C                                                         | Precalentar los recipientes.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Funciones adicionales

Aquí se indica una vista general de las funciones adicionales en el mando de funciones o en el menú del aparato.

| Símbolo | Función                        | Aplicación                                                                                                                                                                                                        |
|---------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Programas                      | Utilizar los valores de ajuste programados para distintos alimentos.<br>→ "Programas", Página 14                                                                                                                  |
|         | Pirólisis                      | Ajustar la función de limpieza, que limpia el compartimento de cocción de forma casi automática.<br>→ "Pirólisis", Página 22                                                                                      |
|         | Asistente de limpieza con agua | Ajustar la función de limpieza, que con agua facilita la limpieza del interior del horno.<br>→ "Asistente de limpieza con agua", Página 23                                                                        |
|         | Home Connect                   | El aparato funciona con wifi y puede controlarse a través de un dispositivo móvil.<br>■  Conectar la red doméstica y el servidor de Home Connect<br>■  Inicio a distancia activado<br>→ "Home Connect", Página 18 |

## Funciones con Home Connect

Si se maneja el aparato con la aplicación Home Connect, el usuario dispone de más funciones.

Para más información sobre las funciones disponibles actualmente, consultar la aplicación.

## 4.4 Temperatura y niveles de ajuste

Existen diversos ajustes para los tipos de calentamiento y las funciones.

| Símbolo                         | Función              | Aplicación                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 - 275                        | Rango de temperatura | Ajustar la temperatura del interior del horno en °C.                                                                                                        |
| 1, 2, 3<br>o bien<br>I, II, III | Niveles de grill     | Ajustar los niveles de grill para Grill, amplia superficie y Grill, pequeña superficie (según el tipo de aparato).<br>1 = mínimo<br>2 = medio<br>3 = máximo |
| 1, 2, 3<br>o bien<br>I, II, III | Niveles de limpieza  | Ajustar los niveles de limpieza para Pirólisis.<br>1 = bajo<br>2 = medio<br>3 = intensivo<br>→ "Pirólisis", Página 22                                       |

## Indicador de calentamiento

El aparato solo le indica cuando se calienta.

Cuando el aparato se calienta, se muestra el símbolo  en el panel indicador.

Al precalentar el horno, el momento óptimo para introducir los alimentos se alcanzará tan pronto como el símbolo se apague.

Cuando la temperatura en el interior del horno es demasiado alta al inicio del funcionamiento aparece *h* en el panel indicador para algunos tipos de calentamiento. Esperar hasta que el interior del horno se enfríe y se apague el indicador *h*.

### Notas

- Si al seleccionar la función Descongelar el horno no está totalmente frío, en el panel indicador parpadeará *h* y la función no se activará.
- El indicador de calentamiento aparece solo en los modos de calentamiento para los que se ha ajustado una temperatura. En los niveles del grill, por ejemplo, el indicador de calentamiento no aparece.
- La temperatura indicada puede variar ligeramente con respecto a la temperatura real del interior del horno por el efecto de la inercia térmica.

## 4.5 Compartimento de cocción

Las funciones del interior del horno facilitan el funcionamiento del aparato.

### Rejillas

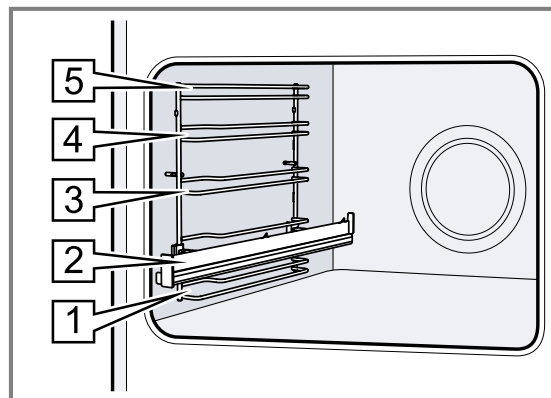
En las rejillas del compartimento de cocción pueden introducirse accesorios en diferentes alturas.

El aparato tiene 5 alturas de inserción. Dichas alturas de inserción se numeran de abajo arriba.

Dependiendo del aparato, las rejillas están equipadas con guías o con clips de guía. Los rieles de extracción están fijos y no se pueden retirar. Los clips de guía pueden colocarse a cualquier altura de inserción según convenga.

Las rejillas pueden desengancharse, p. ej., para limpiarlas.

→ "Rejillas", Página 27



### Iluminación

La iluminación interior se inicia cuando se enciende el horno.

Cuando el funcionamiento ha finalizado, la iluminación interior se apaga.

En los ajustes básicos se puede establecer que la iluminación interior no se encienda durante el funcionamiento. → Página 17

### Ventilador

El ventilador se conecta automáticamente durante el funcionamiento. El aire escapa por la puerta.

El aparato detecta el aumento de humedad en el compartimento de cocción. Para regular la humedad, es posible variar la intensidad y el ruido del ventilador.

### ATENCIÓN

Si se cubren las rendijas de ventilación, el aparato se sobrecalienta.

- No obstruir la abertura de ventilación.

Para enfriar el aparato y eliminar la humedad residual del compartimento de cocción, el ventilador de refrigeración funciona durante cierto tiempo después del funcionamiento.

**Nota:** Se puede modificar el tiempo de ejecución en los ajustes básicos. Si se preparan con frecuencia platos muy húmedos o se mantienen calientes en el compartimento de cocción, programar un tiempo de postcocción más largo.

→ "Ajustes básicos", Página 17

Puerta del aparato

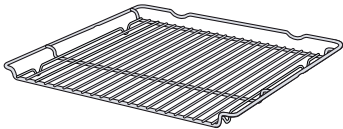
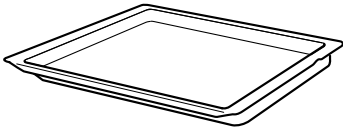
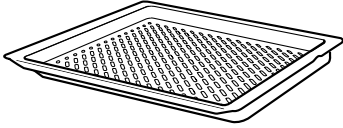
Si se abre la puerta del aparato durante el funcionamiento, el aparato deja de calentar. Si se cierra la puerta, el aparato continúa calentándose.

5 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.

**Nota:** Cuando se calienta el accesorio, éste se puede deformar. La deformación no influye para nada en la función. Cuando el accesorio se enfría, desaparece la deformación.

En función del tipo de aparato, los accesorios suministrados pueden ser diferentes.

| Accesorios                                    |                                                                                    | Aplicación                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parrilla                                      |   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Moldes para repostería</li><li>■ Moldes para gratinar</li><li>■ Recipiente</li><li>■ Carne (p. ej., asados o parrilladas)</li><li>■ Platos ultracongelados</li></ul>                        |
| Bandeja universal                             |   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tartas</li><li>■ Repostería</li><li>■ Pan</li><li>■ Asados de gran tamaño</li><li>■ Platos congelados</li><li>■ Recoger los líquidos que gotean, como la grasa, al asar al grill.</li></ul> |
| Bandeja Air Fry & Grill esmaltada y perforada |  | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Hornear los alimentos hasta que estén crujientes, que suelen freírse en aceite, p. ej., patatas fritas.</li><li>■ Asar alimentos al grill.</li></ul>                                        |

5.1 Función de encaje

La función de encaje evita que los accesorios se caigan al extraerlos.

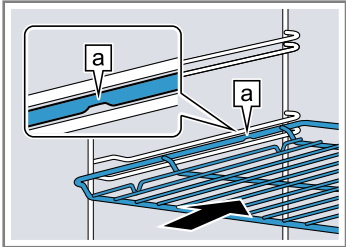
Los accesorios pueden extraerse hasta la mitad, hasta que queden encajados. La protección frente a las caídas funciona solo si los accesorios están correctamente introducidos en el compartimento de cocción.

5.2 Introducir los accesorios en el compartimento de cocción

Introducir los accesorios correctamente en el compartimento de cocción. Los accesorios solo pueden extraerse así a mitad de camino sin inclinarse.

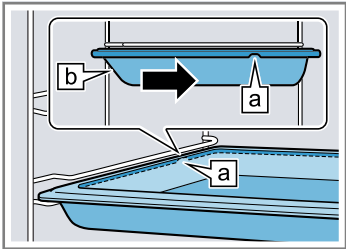
1. Girar el accesorio de modo que la muesca  se encuentre en la parte posterior y señale hacia abajo.
2. Introducir los accesorios entre las dos guías de una altura de inserción.

|          |                                                                                                      |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parrilla | Introducir la parrilla con el lado abierto hacia la puerta del aparato y la curvatura — hacia abajo. |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Bandeja p. ej., bandeja universal o bandeja de horno

Introducir la bandeja con el bisel  hacia la puerta del aparato.



3. Colocar los accesorios en los carriles telescópicos insertados.

|                    |                                                                                                |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parrilla o bandeja | Colocar el accesorio de manera que quede insertado en el tope posterior del sistema extraíble. |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Nota:** Los rieles de extracción encajan en su lugar cuando están completamente extraídos. Volver a introducir los rieles de extracción en el compartimento de cocción ejerciendo un poco de presión.

4. Introducir completamente el accesorio de manera que no toque la puerta del aparato.

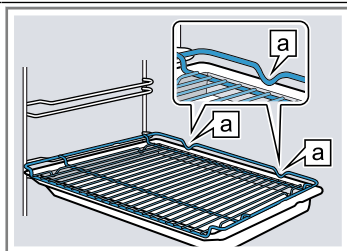
**Nota:** Sacar del compartimento de cocción los accesorios que no se vayan a utilizar durante el funcionamiento.

### Combinar accesorios

Para recoger un líquido que gotea, es posible combinar la parrilla con la bandeja universal.

1. Colocar la parrilla sobre la bandeja universal de manera que ambos toques de deslizamiento  queden situados detrás del borde de la bandeja universal.
2. Introducir las bandejas universales siempre entre las dos guías de la altura de inserción. La parrilla debe ubicarse encima de la guía superior.

Parrilla sobre bandeja universal



### 5.3 Accesorios especiales

Otros accesorios pueden adquirirse en el Servicio de Asistencia Técnica, en establecimientos especializados o en Internet.

En nuestros folletos y en Internet se presenta una amplia oferta de accesorios para el aparato:  
[www.balay.es](http://www.balay.es)

Los accesorios son específicos del aparato. Para la compra, indicar siempre la denominación exacta (E-Nr.) del aparato.

La información relativa a los accesorios para su aparato está disponible, a través del Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda en línea.

## 6 Antes de usar el aparato por primera vez

Aplicar los ajustes de la primera puesta en marcha. Limpiar el aparato y los accesorios.

### 6.1 Primera puesta en marcha

Antes de utilizar el aparato, se deben realizar los ajustes para la primera puesta en marcha.

#### Ajustar la hora

La hora parpadea en el panel indicador tras conectar el aparato o tras un corte en el suministro eléctrico. La hora está ajustada inicialmente a las 12:00. Ajustar la hora actual.

1. Ajustar la hora con las teclas — o +.
  2. Pulsar el sensor .
- ✓ En el panel indicador se mostrará la hora ajustada.

### 6.2 Limpiar el aparato antes de usarlo por vez primera

Limpiar el compartimento de cocción y los accesorios antes de preparar por primera vez cualquier alimento.

1. Retirar la información sobre el producto y el accesorio del compartimento de cocción. Retirar los restos del embalaje del interior y del exterior del aparato (p. ej., bolas de poliestireno y cinta adhesiva).
2. Limpiar las superficies lisas del compartimento de cocción con un paño suave y húmedo.
3. Ajustar el tipo de calentamiento y temperatura.  
→ "Manejo básico", Página 11

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| Modo de calentamiento | Aire caliente 3D |
| Temperatura           | máxima           |
| Duración              | 1 hora           |

4. Ventilar la cocina mientras el aparato se calienta.
5. Apagar el aparato después de la duración indicada.
6. Limpiar las superficies lisas del compartimento de cocción con una bayeta con agua con un poco de jabón cuando el aparato se haya enfriado.
7. Limpiar los accesorios a fondo con una bayeta con agua con un poco de jabón o un cepillo blando.

## 7 Manejo básico

### 7.1 Conectar y desconectar el aparato

- Para encender o apagar el aparato, pulsar el sensor .

### 7.2 Iniciar el funcionamiento

El usuario debe iniciar cada funcionamiento.

- Iniciar el funcionamiento con .

### 7.3 Interrumpir o cancelar el funcionamiento

También se puede interrumpir el funcionamiento para que continúe después. Si se cancela el funcionamiento del todo, los ajustes se restablecen.

1. Para interrumpir el funcionamiento:
  - Pulsar brevemente .
  - Volver a pulsar  para que continúe el funcionamiento.
2. Mantener pulsado  durante aprox. 3 segundos para cancelar el funcionamiento.

## 7.4 Ajustar el tipo de calentamiento y la temperatura

**Requisito:** Se ha seleccionado el menú de tipos de calentamiento .

1. Ajustar el tipo de calentamiento en la zona de ajuste.
2. Pulsar °C.
3. Ajustar la temperatura o el nivel de grill en la zona de ajuste.
4. Iniciar el funcionamiento con ▶.
- ✓ El aparato empieza a calentar.
5. Cuando el alimento esté cocinado, desconectar el aparato.

**Consejo:** El modo de calentamiento adecuado para el alimento en cuestión puede encontrarse en la descripción de los modos de calentamiento.

→ "Tipos de calentamiento y funciones", Página 7

## Modificar el tipo de calentamiento

El tipo de calentamiento se puede modificar en cualquier momento. Se interrumpe el funcionamiento.

1. Pulsar .
2. Modificar el modo de calentamiento en la zona de ajuste.
3. Iniciar el funcionamiento con ▶.

## Modificar la temperatura

La temperatura se pueden modificar en cualquier momento.

- ▶ Modificar la temperatura o el nivel de grill en la zona de ajuste.
- ✓ Tras unos pocos segundos, el aparato aplica el cambio.

# 8 Calentamiento rápido

Con el calentamiento rápido, es posible reducir el tiempo de precalentamiento del aparato para ahorrar tiempo.

## 8.1 Ajustar el calentamiento rápido

Para conseguir un resultado de cocción uniforme, el alimento no debe introducirse en el compartimento de cocción hasta que haya finalizado el calentamiento rápido.

**Nota:** Ajustar una duración una vez haya finalizado el calentamiento rápido.

1. Ajustar un tipo de calentamiento adecuado.  
Los tipos de calentamiento compatibles son:
  - Aire caliente 3D 

- Calor superior e inferior 
  - Calor intensivo 
2. Ajustar una temperatura a partir de 100 °C.  
A partir de un ajuste de temperatura de 200 °C, se activa automáticamente el calentamiento rápido.
  3. Pulsar el sensor  si el calentamiento rápido no se enciende de forma automática.
    - ✓ En el display se muestra .
    - ✓ El calentamiento rápido empieza al cabo de unos segundos.
    - ✓ Al finalizar el calentamiento rápido, suena una señal y en el panel indicador se apaga el símbolo .
  4. Introducir el alimento en el compartimento de cocción.

# 9 Funciones de programación del tiempo

El aparato dispone de distintas funciones de tiempo, con las que puede controlarse el funcionamiento.

## 9.1 Resumen de las funciones de tiempo

Seleccionar las distintas funciones de programación del tiempo con el sensor .

| Función de tiempo                                                                                 | Aplicación                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reloj avisador  | El reloj avisador puede ajustarse independientemente del funcionamiento. No influye en el aparato.                                                                                            |
| Duración       | Si se establece una duración para el funcionamiento, el aparato deja de calentar automáticamente una vez transcurrido este tiempo.                                                            |
| Finalización   | Para ajustar la duración, se puede configurar una hora a la que el funcionamiento deberá finalizar. El horno se inicia automáticamente para que el funcionamiento finalice a la hora deseada. |

| Función de tiempo                                                                        | Aplicación                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Hora  | Se puede ajustar la hora. |

## 9.2 Ajustar el reloj avisador

El reloj avisador funciona independientemente del funcionamiento. El reloj avisador puede ajustarse con el aparato encendido y apagado hasta 23 horas y 59 minutos. El reloj avisador cuenta con señal acústica propia, para que el usuario pueda escuchar el aviso programado o el final de la duración.

1. Pulsar repetidamente el sensor  hasta que  aparezca marcado en el panel indicador.
2. Programar el tiempo del reloj avisador con los sensores – o +.

| Tecla | Valor recomendado |
|-------|-------------------|
| –     | 5 minutos         |
| +     | 10 minutos        |

El tiempo del reloj avisador se puede ajustar hasta 10 minutos en intervalos de 30 segundos. Después,

los intervalos de tiempo serán más grandes cuanto mayor sea el valor.

- ✓ El reloj avisador empieza a contar al cabo de unos segundos y empieza a descontarse el tiempo programado.
  - ✓ Una vez transcurrido el tiempo del reloj avisador, suena una señal y en el panel indicador se muestra el tiempo del reloj avisador a cero.
3. Para apagar el reloj avisador, pulsar cualquier tecla.

### Modificar el reloj avisador

Es posible modificar el tiempo del reloj avisador en cualquier momento.

**Requisito:**  $\Delta$  aparece marcado en el panel indicador.

- Modificar el tiempo del reloj avisador con las teclas — o +.
- ✓ Tras unos pocos segundos, el aparato aplica el cambio.

### Cancelar el reloj avisador

Puede cancelarse el tiempo del reloj avisador en cualquier momento.

**Requisito:**  $\Delta$  aparece marcado en el panel indicador.

- Restablecer el tiempo del reloj avisador pulsando 0 con el sensor —.
- ✓ Transcurridos unos segundos, el aparato aplica el cambio y  $\Delta$  se apaga.

## 9.3 Ajustar la duración

La duración del funcionamiento puede ajustarse hasta 23 horas y 59 minutos.

**Requisito:** Deben haberse programado un tipo de calentamiento y una temperatura o nivel.

1. Pulsar repetidamente el sensor  $\odot$  hasta que  $\rightarrow$  aparezca marcado en el panel indicador.
2. Ajustar la duración con los sensores — o +.

| Tecla | Valor recomendado |
|-------|-------------------|
| —     | 10 minutos        |
| +     | 30 minutos        |

La duración se puede ajustar en intervalos de minutos hasta una hora; después, en intervalos de 5 minutos.

- ✓ Transcurridos unos segundos, el aparato comienza a calentarse y la duración del tiempo empieza a correr.
  - ✓ Una vez transcurrida la duración, suena una señal y en el panel indicador se muestra la duración a cero.
3. Si la duración ha transcurrido:
- Pulsar cualquier sensor para desactivar la señal antes de tiempo.
  - Para volver a ajustar la duración, pulsar el sensor +.
  - Cuando el alimento esté cocinado, desconectar el aparato.

### Modificar la duración

La duración del ciclo de cocción se puede modificar en cualquier momento.

**Requisito:**  $\rightarrow$  aparece marcado en el panel indicador.

- Modificar la duración con las teclas — o +.
- ✓ Tras unos pocos segundos, el aparato aplica el cambio.

### Cancelar la duración

Puede interrumpirse la duración del tiempo en cualquier momento.

**Requisito:**  $\rightarrow$  aparece marcado en el panel indicador.

- Restablecer la duración pulsando 0 con el sensor —.
- ✓ Transcurridos unos segundos, el aparato aplica el cambio y sigue calentándose sin duración configurada.

## 9.4 Ajustar el tiempo de finalización

Se puede retrasar el tiempo de finalización del tiempo de cocción hasta 23 horas y 59 minutos.

### Notas

- Para obtener un buen resultado de cocción, no retrasar el tiempo de finalización cuando el funcionamiento ya se haya iniciado.
- Para que el alimento no se estropee, no debe permanecer demasiado tiempo en el compartimento de cocción.

### Requisitos

- Deben haberse programado un tipo de calentamiento y una temperatura o nivel.
  - Se debe haber programado una duración del tiempo.
1. Pulsar repetidamente el sensor  $\odot$  hasta que  $\rightarrow$  aparezca marcado en el panel indicador.
  2. Pulsar el sensor — o +.
  - ✓ En el panel indicador aparece el tiempo de finalización calculado.
  3. Retrasar el tiempo de finalización con los sensores — o +.
  - ✓ Transcurridos unos segundos, el aparato aplica el ajuste y en el panel indicador se muestra el tiempo de finalización programado.
  - ✓ Cuando se alcanza el tiempo de inicio calculado, el aparato empieza a calentar y se inicia la cuenta atrás de la duración.
  - ✓ Una vez transcurrida la duración, suena una señal y en el panel indicador se muestra la duración a cero.
  4. Si la duración ha transcurrido:
    - Pulsar cualquier sensor para desactivar la señal antes de tiempo.
    - Para volver a ajustar la duración, pulsar el sensor +.
    - Cuando el alimento esté cocinado, desconectar el aparato.

### Modificar el tiempo de finalización

Para obtener un buen resultado de cocción, solo es posible modificar el final ajustado hasta que se inicie el funcionamiento y expire el tiempo de duración.

**Requisito:**  $\rightarrow$  aparece marcado en el panel indicador.

- Retrasar el tiempo de finalización con los sensores — o +.
- ✓ Tras unos pocos segundos, el aparato aplica el cambio.

### Cancelar el tiempo de finalización

El tiempo de finalización puede cancelarse en cualquier momento.

**Requisito:**  $\rightarrow$  aparece marcado en el panel indicador.

- ▶ Restablecer el tiempo de finalización pulsando la hora actual más el tiempo de duración ajustado con el sensor —.
- ✓ Transcurridos unos segundos, el aparato aplica el cambio y empieza a calentarse. Se inicia el transcurso de la duración programada.

9.5 Ajustar la hora

La hora parpadea en el panel indicador tras conectar el aparato o tras un corte en el suministro eléctrico. La hora está ajustada inicialmente a las 12:00. Ajustar la hora actual.

1. Ajustar la hora con las teclas — o +.
  2. Pulsar el sensor ☉.
- ✓ En el panel indicador se mostrará la hora ajustada.

Modificar la hora

La hora puede modificar en cualquier momento.

1. Pulsar repetidamente el sensor ☉ hasta que ☉ aparezca marcado en el panel indicador.
- ✓ En el display parpadea la hora.
2. Modificar la hora con los sensores — o +.
- ✓ Tras unos pocos segundos, el aparato aplica el cambio.

10 Programas

Con estos programas, el aparato ayuda en la preparación de diferentes alimentos y selecciona automáticamente los mejores ajustes.

10.1 Recipientes para programas

Utilizar recipientes resistentes al calor y aptos para hasta 300 °C de temperatura.

Los recipientes de cristal o vitrocerámica son los más adecuados. El asado debería cubrir hasta aprox. 2/3 del fondo del recipiente.

Los recipientes fabricados en los siguientes materiales no son adecuados:

- aluminio pulido brillante
- barro sin esmaltar
- de plástico o con asas de plástico

10.2 Recetas preprogramadas

Para las recetas preprogramadas se incluye un recetario con las indicaciones específicas para la preparación de cada plato.

**Nota:** En las recetas preprogramadas no puede modificarse la duración ni el tiempo de finalización

| Nº | Programa              | Margen de<br>Peso en Kg | Ajuste de peso     |
|----|-----------------------|-------------------------|--------------------|
| 1  | Paella                | 0,3 - 0,6               | peso del arroz     |
| 2  | Berenjenas gratinadas | 0,2 - 0,8               | peso de la verdura |
| 3  | Escalivada            | 0,8 - 1,6               | peso de la verdura |
| 4  | Dorada a la sal       | 0,3 - 1,1               | peso del pescado   |
| 5  | Merluza del mesonero  | 0,5 - 2,0               | peso del pescado   |

| Nº | Programa           | Margen de<br>Peso en Kg | Ajuste de peso          |
|----|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| 6  | Pollo con verduras | 1,0 - 2,0               | peso de la carne        |
| 7  | Lomo en hojaldre   | 0,7 - 1,5               | peso de la carne        |
| 8  | Empanada de atún   | 0,3 - 0,7               | peso de la masa         |
| 9  | Pizza              | 0,1 - 0,4               | peso de la masa         |
| 10 | Tarta de queso     | 0,8 - 1,4               | peso de la masa líquida |

10.3 Tabla de programas

Los números del programa se asignan a platos específicos.

| N.º | Alimento                                    | Recipientes                              | Rango de peso<br>Ajuste de peso | Añadir líquido | Altura de inserción | Notas                                                     |
|-----|---------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| 11  | Pizza, base fina congelados, precocinados   | Bandeja universal con papel para hornear | 0,28-0,4 kg<br>Peso total       | no             | 3                   | para la segunda pizza, seguir las indicaciones del envase |
| 12  | Pizza, base gruesa congelados, precocinados | Bandeja universal con papel para hornear | 0,28-0,6 kg<br>Peso total       | no             | 3                   | para la segunda pizza, seguir las indicaciones del envase |
| 13  | Lasaña congelados                           | Envase original                          | 0,3-1,2 kg<br>Peso total        | no             | 3                   | -                                                         |

| N.º | Alimento                                                                    | Recipientes                                 | Rango de peso<br>Ajuste de peso           | Añadir líquido                                                                   | Altura de inserción | Notas                                                                                                                                                                                |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14  | <b>Patatas fritas</b><br>congelados                                         | Bandeja universal<br>con papel para hornear | 0,2-0,75 kg<br>Peso total                 | no                                                                               | 3                   | colocar una al lado de la otra en la bandeja universal                                                                                                                               |
| 15  | <b>Panecillos prehechos</b><br>congelados, precocinados                     | Bandeja universal<br>con papel para hornear | 0,1-0,8 kg<br>Peso total                  | no                                                                               | 3                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 16  | <b>Gratinado de patatas</b>                                                 | Molde para gratinar<br>sin tapa             | 0,5-3,0 kg<br>Peso total                  | no                                                                               | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 17  | <b>Gratinado de pasta</b><br>con pasta precocida                            | Molde para gratinar<br>sin tapa             | 0,4-3,0 kg<br>Peso total                  | no                                                                               | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 18  | <b>Patatas al horno, enteras</b><br>sin pelar, patatas harinosas            | Bandeja universal                           | 0,3-1,5 kg<br>Peso total                  | no                                                                               | 3                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 19  | <b>Guiso, con verduras</b><br>vegetariano                                   | recipiente para asados alto con tapa        | 0,5-2,5 kg<br>Peso total                  | acorde con la receta                                                             | 2                   | Aquellas verduras con un tiempo de cocción más prolongado (p. ej., zanahorias) deben cortarse en trozos más pequeños que las que tienen un tiempo de cocción menor (p. ej., tomates) |
| 20  | <b>Guiso, con carne</b>                                                     | recipiente para asados alto con tapa        | 0,5-3,0 kg<br>Peso total                  | acorde con la receta                                                             | 2                   | No dorar antes la carne                                                                                                                                                              |
| 21  | <b>Gulasch</b><br>Carne de ternera o de cerdo cortada en dados con verduras | recipiente para asados alto con tapa        | 0,5-2,5 kg<br>Peso total                  | acorde con la receta                                                             | 2                   | Colocar la carne abajo y cubrirla con la verdura<br>No dorar antes la carne                                                                                                          |
| 22  | <b>Pescado, entero</b><br>listo para cocinar, condimentado                  | Recipiente para asados con tapa             | 0,3-1,5 kg<br>peso del pescado            | Cubrir el fondo del recipiente para asados                                       | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 23  | <b>Pollo, sin rellenar</b><br>listo para cocinar, condimentado              | Recipiente para asados con tapa de cristal  | 0,6-2,5 kg<br>Peso del pollo              | no                                                                               | 2                   | colocar en el recipiente con la pechuga hacia arriba                                                                                                                                 |
| 24  | <b>Piezas de pollo</b><br>listo para cocinar, condimentado                  | Recipiente para asados con tapa             | 0,1-0,8 kg<br>Peso de la pieza más grande | Cubrir el fondo del recipiente para asados                                       | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 25  | <b>Pechuga de pavo</b><br>entera, condimentada                              | Recipiente para asados con tapa de cristal  | 0,5-2,5 kg<br>Peso de la pechuga de pavo  | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 26  | <b>Pato, sin rellenar</b><br>listo para cocinar, condimentado               | Recipiente para asados sin tapa             | 1,0-2,7 kg<br>Peso del pato               | no                                                                               | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |
| 27  | <b>Ganso, sin rellenar</b><br>listo para cocinar, condimentado              | Recipiente para asados sin tapa             | 2,5-3,5 kg<br>peso del ganso              | no                                                                               | 2                   | -                                                                                                                                                                                    |

| N.º | Alimento                                                                          | Recipientes                                | Rango de peso<br>Ajuste de peso                  | Añadir líquido                                                                   | Altura de inserción | Notas                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 28  | <b>Estofado de buey</b><br>p. ej., lomo alto, espaldilla, babilla o asado adobado | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,5 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir la carne casi por completo con líquido                                    | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 29  | <b>Roastbeef, en su punto</b><br>listo para cocinar, condimentado                 | Recipiente para asados sin tapa            | 0,5-2,5 kg<br>peso de la carne                   | no                                                                               | 2                   | colocar en el recipiente con la parte grasa hacia arriba<br>No dorar antes la carne |
| 30  | <b>Rollitos de ternera</b><br>reellenos con verdura o carne                       | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,5 kg<br>Peso de todos los rollos reellenos | Cubrir el rollo de carne casi por completo con caldo o agua                      | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 31  | <b>Asado de carne picada, fresca</b><br>Carne picada de ternera, cerdo o cordero  | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,5 kg<br>Peso del asado                     | no                                                                               | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 32  | <b>Pierna cordero, en su punto</b><br>sin hueso, condimentado                     | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,5 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 33  | <b>Pierna de cordero, hecha</b><br>sin hueso, condimentado                        | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,5 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 34  | <b>Asado de ternera, ve-teado</b><br>p. ej., lomo o cadera                        | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-3,0 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 35  | <b>Asado de ternera, ma-gro</b><br>p. ej., lomo o babilla                         | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,5 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | No dorar antes la carne                                                             |
| 36  | <b>Pata de corzo</b><br>sin hueso, salada                                         | Recipiente para asados con tapa            | 0,5-2,0 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | -                                                                                   |
| 37  | <b>Conejo, entero</b><br>listo para cocinar, condimentado                         | Recipiente para asados con tapa de cristal | 1,0-2,5 kg<br>peso de la carne                   | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta                   | 2                   | -                                                                                   |

| N.º | Alimento                                                                                       | Recipientes                                | Rango de peso<br>Ajuste de peso | Añadir líquido                                                                   | Altura de inserción | Notas                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                |                                            |                                 | 250 g de verduras                                                                |                     |                                                                                          |
| 38  | <b>Asado de cerdo</b><br>sin hueso, condimentado                                               | Recipiente para asados con tapa de cristal | 0,5-3,0 kg<br>peso de la carne  | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | No dorar antes la carne                                                                  |
| 39  | <b>Asado de cerdo, crujiente</b><br>p. ej., paletilla, condimentada y corteza de cerdo cortada | Recipiente para asados con tapa de cristal | 0,5-3,0 kg<br>peso de la carne  | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | colocar en el recipiente con la parte grasa hacia arriba, salar bien la corteza de cerdo |
| 40  | <b>Asado solomillo de cerdo</b><br>condimentado                                                | Recipiente para asados con tapa de cristal | 0,5-2,5 kg<br>peso de la carne  | Cubrir el fondo del recipiente, añadir en caso necesario hasta 250 g de verduras | 2                   | No dorar antes la carne                                                                  |

## 10.4 Ajustar un programa

**Nota:** Tras el inicio del programa, ya no será posible modificar el programa ni el peso.

1. Pulsar Programas .
2. Ajustar el programa deseado en la zona de ajuste.
3. Pulsar el sensor .
4. Ajustar el peso de los alimentos en la zona de ajuste. Ajustar siempre el peso más cercano por arriba. Solo es posible ajustar el peso dentro del rango previsto. Para consultar la duración del programa, pulsar el sensor . La duración no se puede modificar.

5. Iniciar el programa con .

- ✓ El aparato empieza a calentar y comienza a transcurrir el tiempo de cocción.
  - ✓ Una vez finalizado el programa, suena una señal y en el panel indicador se muestra la duración a cero.
6. Una vez haya finalizado el programa:
    - Pulsar cualquier sensor para desactivar la señal antes de tiempo.
    - Para continuar con la cocción, ajustar una nueva duración pulsando el sensor +. El horno sigue calentando con los ajustes del programa.
    - Cuando el alimento esté cocinado, desconectar el aparato.

# 11 Seguro para niños

Asegurar el aparato para que los niños no lo enciendan o cambien los ajustes.

## 11.1 Activar y desactivar el seguro para niños

1. Mantener pulsada la tecla  hasta que aparezca  en el panel indicador.
- ✓ El panel de mando se bloquea. El aparato solo puede apagarse con .

2. Para desactivar el seguro para niños, mantener pulsado el sensor  hasta que desaparezca  del panel indicador.

## 11.2 Bloquear la puerta del horno

La puerta del horno se bloquea directamente con el horno apagado si está activo el seguro para niños. Los ajustes básicos se pueden cambiar para que también se bloquee la puerta del horno.  
→ "Ajustes básicos", Página 17

# 12 Ajustes básicos

Es posible adaptar los ajustes básicos del aparato a las necesidades individuales.

## 12.1 Modificar el ajuste básico

**Requisito:** El aparato está desconectado.

1. Mantener pulsado el sensor  $\odot$  aprox. 4 segundos.
- ✓ En el panel indicador se muestra el primer ajuste básico, p. ej.,  $\odot$   $\uparrow$ .
2. Modificar el ajuste en la zona de ajuste.
3. Cambiar al siguiente ajuste básico con el sensor  $\odot$ .
4. Para guardar los cambios, mantener pulsado el sensor  $\odot$  durante aprox. 4 segundos.

**Nota:** Después de un fallo de corriente, se mantienen las modificaciones realizadas en los ajustes básicos.

### Cancelar el cambio en los ajustes básicos

- Encender y apagar el aparato con  $\odot$ .
- ✓ Todos los cambios se desestiman y no se guardan.

## 13 Home Connect

Este aparato tiene capacidad para conectarse a la red. Conecte su aparato con un dispositivo móvil para manejar las funciones a través de la aplicación Home Connect, adaptar los ajustes básicos o supervisar el estado de funcionamiento actual.

Los servicios Home Connect no están disponibles en todos los países. La disponibilidad de la función Home Connect depende de la disponibilidad de los servicios Home Connect en su país. Para obtener más información, consultar: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

La aplicación Home Connect le guiará durante todo el proceso de registro. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect para establecer los ajustes.

**Consejo:** Tener en cuenta también las indicaciones de la aplicación Home Connect.

### Notas

- Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual y asegurarse de respetarlas también si utiliza el aparato mediante la aplicación Home Connect. → "Seguridad", *Página 2*
- Siempre tiene prioridad el manejo desde el propio aparato. En este momento, no es posible manejar el aparato a través de la aplicación Home Connect.
- Durante el funcionamiento activo conectado a la red, el aparato únicamente consume 2 W como máximo.

### 13.1 Ajustar Home Connect

#### Requisitos

- El aparato ya está conectado a la red eléctrica y encendido.
- Se cuenta con un dispositivo móvil (p. ej., un teléfono inteligente) con una versión actual del sistema operativo iOS o Android.
- En el lugar en que se encuentra, el aparato recibe cobertura de la red doméstica WLAN (wifi).
- El dispositivo móvil y el aparato se encuentran dentro del margen de alcance de la señal wifi de la red doméstica.

1. Escanear el siguiente código QR.



Con el código QR, puede instalarse la aplicación Home Connect y conectar el aparato.

2. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect.

### 13.2 Ajustes de Home Connect

En los ajustes básicos del aparato, se pueden adaptar los ajustes y la configuración de red para Home Connect.

| Ajuste | Selección o indicador                                                                                                                               | Explicación                                                                                                                                                                              |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H 1    | Conexión a la red<br>$\odot$ - Sin conexión<br>$\uparrow$ - Conectar automáticamente<br>$\uparrow$ - Conectar manualmente<br>$\uparrow$ - Conectado | $\odot$ y $\uparrow$ son indicadores que no es posible ajustar.                                                                                                                          |
| H 2    | Conexión a la aplicación Home Connect<br>$\odot$ - Preparado<br>$\uparrow$ - Conectar<br>$\uparrow$ - Conectado                                     | $\odot$ y $\uparrow$ son indicadores que no es posible ajustar.                                                                                                                          |
| H 3    | Wifi<br>$\odot$ - OFF<br>$\uparrow$ - Activar<br>$\uparrow$ - Encendido                                                                             | Si el wifi está activado, se puede utilizar Home Connect. Durante el modo preparado en red, el aparato consume 2 W como máximo.<br>$\uparrow$ es un indicador que no es posible ajustar. |
| H 4    | Inicio a distancia<br>$\odot$ - Desactivado<br>$\uparrow$ Manual*. <sup>1</sup>                                                                     | Si el inicio a distancia está desactivado, solo es posible mostrar en la aplicación el estado de funcionamiento del dispositivo.                                                         |

<sup>1</sup> Ajuste de fábrica

| Ajuste | Selección o indicador                                                                  | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | 2 - Permanente                                                                         | Con el inicio remoto manual, debe activarse el inicio remoto cada vez antes de poder poner en marcha el aparato a través de la aplicación. Si se abre la puerta del aparato en el margen de 15 minutos después de activarse el inicio a distancia o el fin del funcionamiento, el inicio a distancia se desactiva. Con el inicio remoto permanente, el aparato puede iniciarse y utilizarse a distancia en cualquier momento. |
| H 5    | Actualización de software<br>1 - Actualización disponible<br>2 - Iniciar actualización | Solo se muestra el ajuste si hay una actualización disponible. 1 es un indicador que no es posible ajustar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| H 5    | Diagnóstico remoto<br>0 - No permitido <sup>1</sup><br>1 - Permitido                   | Solo se muestra el ajuste si el Servicio de Atención al Cliente intenta acceder al aparato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### 13.3 Manejar el aparato con la aplicación Home Connect

Con la aplicación Home Connect, es posible ajustar y utilizar el aparato a distancia.

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los objetos inflamables almacenados en el compartimento de cocción pueden arder.

- ▶ No introducir objetos inflamables en el compartimento de cocción.
- ▶ Si sale humo del interior del aparato, apagar el aparato o desenchufarlo y mantener la puerta cerrada para apagar cualquier llama que pueda producirse.

#### **Requisitos**

- El aparato está conectado.
  - El aparato está conectado a la red doméstica y a la aplicación Home Connect.
  - Para poder ajustar el aparato a través de la aplicación, el inicio a distancia permanente o manual debe estar seleccionado en el ajuste básico **HE04**.
1. Para activar el inicio a distancia, pulsar  y mantenerlo pulsado durante al menos 3 segundos.
  2. Efectuar un ajuste en la aplicación y enviarlo al aparato.

### 13.4 Actualización de software

Con la función de actualización de software es posible actualizar el software del aparato, p. ej., optimización, subsanación de averías, actualizaciones relevantes para la seguridad o funciones y servicios adicionales.

Las condiciones previas necesarias son: ser un usuario registrado en Home Connect, tener la aplicación instalada en su dispositivo móvil y estar conectado al servidor Home Connect.

Tan pronto como haya una actualización de software disponible, se le informará mediante la aplicación Home Connect y podrá comenzar la actualización de software por medio de la aplicación. Después de descargarla correctamente, se puede ejecutar la actualización a través de la aplicación Home Connect si el usuario se encuentra en su red doméstica inalámbrica (wifi). Después de que se efectúe la instalación correctamente, se recibe la información mediante la aplicación Home Connect.

#### **Notas**

- La actualización de software consta de dos pasos.
  - En el primer paso, tiene lugar la descarga.
  - En el segundo paso, tiene lugar la instalación en el aparato.
- Durante la descarga, se puede seguir utilizando el aparato. En función de los ajustes personales en la aplicación, una actualización de software también se puede descargar automáticamente.
- La instalación tarda algunos minutos. No es posible utilizar el aparato durante la instalación.
- Si se trata de una actualización importante para la seguridad, se recomienda realizar la instalación lo antes posible.

### 13.5 Diagnóstico remoto

El Servicio de Asistencia técnica puede acceder al aparato a través del Diagnóstico Remoto al ponerse en contacto con dicho Servicio si el aparato está conectado con el servidor Home Connect y si el Diagnóstico Remoto está disponible en el país en el que se utiliza el aparato.

**Consejo:** Para más información, así como para consultar la disponibilidad del servicio de Diagnóstico Remoto en un país en concreto, consultar la página web de ayuda/Servicio Técnico local: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### 13.6 Protección de datos

Tener en cuenta las indicaciones relativas a la protección de datos.

Al conectar por primera vez el aparato a una red asociada a internet, el aparato transmite las siguientes categorías de datos al servidor Home Connect (registro inicial):

- Identificación clara del aparato (compuesta por la clave del aparato y la dirección MAC del módulo de comunicación wifi utilizado).
- Certificado de seguridad del módulo de comunicación wifi (para garantizar una conexión segura).
- Las versiones actuales de software y hardware de su aparato.
- El estado de un posible restablecimiento previo a los ajustes de fábrica.

<sup>1</sup> Ajuste de fábrica

El registro inicial prepara la utilización de las funciones Home Connect y solo es necesario la primera vez que se vayan a utilizar estas funciones Home Connect.

**Nota:** Tener en cuenta que las funciones Home Connect solo se pueden utilizar en conexión con la aplicación Home Connect. Se puede consultar la información relativa a la protección de datos en la aplicación Home Connect.

## 14 Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

### 14.1 Productos de limpieza

Para no dañar las distintas superficies del aparato, utilizar solo productos de limpieza adecuados.

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

#### **ATENCIÓN**

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.

- ▶ No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.
- ▶ No utilizar estropajos o esponjas duros.
- ▶ No utilizar limpiadores especiales para limpieza en caliente.

Si se utilizan productos de limpieza para el horno en el compartimento de cocción mientras este esté caliente, el esmalte puede resultar dañado.

- ▶ Nunca se deben utilizar productos de limpieza para el horno en el compartimento de cocción mientras este esté caliente.
- ▶ Eliminar completamente cualquier residuo del compartimento de cocción y de la puerta del aparato antes de volver a encenderlo.

Las bayetas nuevas contienen residuos de la producción.

- ▶ Lavar a fondo las bayetas nuevas antes de usarlas.

### 14.2 Productos de limpieza apropiados

Utilizar exclusivamente productos de limpieza adecuados para las diferentes superficies del aparato. Seguir las indicaciones para limpiar el aparato.

#### Parte frontal del aparato

| Superficie                                                | Productos de limpieza adecuados                                                                                                                                                     | Consejos                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acero inoxidable                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> <li>■ Productos de limpieza especiales para acero inoxidable para superficies calientes</li> </ul> | <p>Para evitar la corrosión, limpiar inmediatamente las manchas de cal, grasa, almidón y clara de huevo de las superficies de acero inoxidable.</p> <p>Aplicar una capa muy fina de producto de limpieza para acero inoxidable.</p> |
| Plásticos o superficies lacadas<br>p. ej., panel de mando | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> </ul>                                                                                              | No utilizar limpiacristales ni rasquetas para cristales.                                                                                                                                                                            |

#### Puerta del aparato

| Zona                   | Productos de limpieza adecuados                                                                                                                                     | Consejos                                                                                                                                                                                 |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cristales de la puerta | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> <li>■ Estropajo metálico de acero inoxidable</li> </ul>                            | <p>No utilizar rasquetas de vidrio.</p> <p><b>Consejo:</b> Desmontar los cristales de la puerta para una limpieza a fondo.<br/>→ "Puerta del aparato", Página 23</p>                     |
| Cubierta de la puerta  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ De acero inoxidable: Limpiador para acero inoxidable</li> <li>■ De plástico: Agua caliente con un poco de jabón</li> </ul> | <p>No utilizar limpiacristales ni rasquetas para cristales.</p> <p><b>Consejo:</b> Retirar la cubierta de la puerta para una limpieza a fondo.<br/>→ "Puerta del aparato", Página 23</p> |

| Zona                                                    | Productos de limpieza adecuados                                                                                                                                                                        | Consejos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tirador de la puerta                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> </ul>                                                                                                                 | Para evitar manchas difíciles de eliminar, retirar inmediatamente el producto descalcificador de la maneta de la puerta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Compartimento de cocción</b>                         |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zona                                                    | Productos de limpieza adecuados                                                                                                                                                                        | Consejos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Superficies esmaltadas                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> <li>■ Vinagre diluido</li> <li>■ Limpiadores para hornos</li> <li>■ Estropajo metálico de acero inoxidable</li> </ul> | <p>Si la suciedad es intensa, remojar y utilizar un cepillo o un estropajo de acero inoxidable.</p> <p>Tras la limpieza, la puerta del aparato debe dejarse abierta para que se seque el compartimento de cocción.</p> <p><b>Consejo:</b> Es preferible utilizar la función de limpieza.</p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ El esmalte se quema a temperaturas muy altas, lo que provoca la aparición de diferentes tonalidades. Esto no influye en el funcionamiento del aparato.</li> <li>■ Los bordes de las bandejas finas pueden ser rugosos y no estar completamente esmaltados. Esto no afecta a la protección anticorrosión.</li> <li>■ Aparece una capa blanca sobre las superficies esmaltadas a causa de los restos de alimentos. Esta capa no es perjudicial para la salud. Esto no influye en el funcionamiento del aparato. Es posible eliminar los depósitos con zumo de limón.</li> </ul> |
| Vidrio protector de la lámpara de iluminación del horno | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> </ul>                                                                                                                 | Si la suciedad es intensa, utilizar un producto de limpieza específico para hornos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Rejillas                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> <li>■ Estropajo metálico de acero inoxidable</li> </ul>                                                               | <p>Si la suciedad es intensa, remojar y utilizar un cepillo o un estropajo de acero inoxidable.</p> <p><b>Consejo:</b> Desenganchar las rejillas para limpiarlas.<br/>→ "Rejillas", Página 27</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Sistema extraíble                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> </ul>                                                                                                                 | <p>Si la suciedad es intensa, utilizar un cepillo.</p> <p>Para no eliminar la grasa de lubricación, limpiar los rieles de extracción mientras estén introducidos.</p> <p>No lavar en el lavavajillas.</p> <p><b>Consejo:</b> Desenganchar el sistema extraíble para limpiarlo.<br/>→ "Rejillas", Página 27</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Accesorios                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua caliente con un poco de jabón</li> <li>■ Limpiadores para hornos</li> <li>■ Estropajo metálico de acero inoxidable</li> </ul>                            | <p>Si la suciedad es intensa, remojar y utilizar un cepillo o un estropajo de acero inoxidable.</p> <p>Los accesorios esmaltados son aptos para el lavavajillas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### 14.3 Limpiar el aparato

Para evitar daños en el aparato, debe limpiarse solo según lo especificado y con los productos de limpieza adecuados.

#### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

El aparato se calienta durante el funcionamiento.

- ▶ Dejar que el aparato se enfríe antes de proceder a su limpieza.

#### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los restos de comida, grasa y jugo de asado pueden arder.

- ▶ Antes de poner en funcionamiento, eliminar la suciedad gruesa del compartimento de cocción, de la resistencia y de los accesorios.

**Requisito:** Tener en cuenta las indicaciones sobre los productos de limpieza.

→ "Productos de limpieza", Página 20

1. Limpiar el aparato con agua caliente con jabón y una bayeta.

- ▶ En algunas superficies pueden utilizarse productos de limpieza alternativos.

→ "Productos de limpieza apropiados", Página 20

2. Secar con un paño suave.

## 15 Pirólisis

Con la función de limpieza Pirólisis  se limpia el compartimento de cocción de forma casi automática. Se recomienda limpiar el compartimento de cocción con la función de limpieza cada 2 o 3 meses. En caso necesario, puede utilizarse con más frecuencia. La función de limpieza requiere aprox. 2,5-4,8 kilovatios/hora.

### 15.1 Preparar el aparato para la función de limpieza

Para obtener un buen resultado de limpieza, el aparato debe prepararse con cuidado.

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los objetos inflamables almacenados en el compartimento de cocción pueden arder.

- ▶ No introducir objetos inflamables en el compartimento de cocción.
- ▶ Si sale humo del interior del aparato, apagar el aparato o desenchufarlo y mantener la puerta cerrada para apagar cualquier llama que pueda producirse.

Los restos de comida, aceite y jugo de asado pueden incendiarse durante la función de limpieza.

- ▶ Cada vez que se inicie la función de limpieza, eliminar la suciedad gruesa del compartimento de cocción.
  - ▶ No limpiar nunca los accesorios conjuntamente.
- El exterior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza.
- ▶ No colgar objetos inflamables, como p. ej. paños de cocina, en el tirador de la puerta.
  - ▶ Mantener despejada la parte delantera del aparato.
  - ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

En caso de que la junta de la puerta resulte dañada, se producirá una fuga considerable de calor.

- ▶ No frotar ni retirar la junta.
- ▶ No poner nunca en marcha el aparato con la junta dañada o sin ella.

1. Retirar los accesorios y los recipientes del interior del horno.
2. Desenganchar las rejillas y retirarlas del compartimento de cocción.  
→ "Rejillas", Página 27
3. Eliminar la suciedad más visible del compartimento de cocción.  
La suciedad gruesa puede incrustarse y dificultar su eliminación.
4. Limpiar la puerta del aparato y los bordes del compartimento de cocción por la zona de la junta de la puerta con agua ligeramente enjabonada y un paño suave.  
No retirar la junta de la puerta ni frotarla con fuerza. Retirar la suciedad incrustada en el cristal interior de la puerta con un producto de limpieza específico para hornos.
5. Sacar los objetos del compartimento de cocción. El compartimento de cocción debe estar vacío.

### 15.2 Ajustar la función de limpieza

Ventilar la cocina mientras la función de limpieza esté en curso.

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños para la salud!**

La función de limpieza calienta el compartimento de cocción a una temperatura muy alta, de forma que los restos de comida de asados, asados al grill y horneado se queman. En este proceso se liberan vapores que pueden irritar las mucosas.

- ▶ Ventilar bien la cocina cuando la función de limpieza esté en curso.
- ▶ No permanezca en la habitación durante mucho tiempo.
- ▶ Mantenga a los niños y a los animales alejados.

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

El interior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza.

- ▶ No abrir nunca la puerta del aparato.
- ▶ Dejar que el aparato se enfríe.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

 El exterior del aparato alcanza temperaturas muy elevadas durante la función de limpieza.

- ▶ No tocar nunca la puerta del aparato.
- ▶ Dejar que el aparato se enfríe.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

**Nota:** La bombilla del horno no está activada durante la función de limpieza.

**Requisito:** Preparar el aparato para la función de limpieza.

1. Pulsar el sensor .

En el panel indicador se muestra la duración y se ilumina el símbolo .

2. Ajustar el nivel de limpieza en la zona de ajuste.

| Nivel de limpieza | Grado de limpieza | Duración en horas |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1                 | bajo              | 1:15 aprox.       |
| 2                 | medio             | 1:30 aprox.       |
| 3                 | alto              | 2:00 aprox.       |

En caso de suciedad persistente o incrustada, seleccionar un nivel de limpieza mayor.

La duración del ciclo de cocción no se puede modificar.

3. Pulsar el sensor .

- ✓ La función de limpieza se inicia al cabo de unos segundos y la duración empieza a contar.
- ✓ Para la seguridad del usuario, la puerta del aparato se bloquea a partir de una temperatura determinada dentro del compartimento de cocción. En el panel indicador aparece .
- ✓ Una vez finalizada la función de limpieza, suena una señal y en el panel indicador se muestra la duración a cero.

4. Apagar el aparato.  
Cuando el aparato se haya enfriado lo suficiente, la puerta se desbloquea y  se apaga.
5. Preparar el aparato para el funcionamiento.

### 15.3 Dejar el aparato listo para su uso después de la función de limpieza

1. Dejar que el aparato se enfríe.

2. Eliminar los restos de ceniza que se hayan depositado en el compartimento de cocción y alrededor de la puerta del aparato.  
→ "Cuidados y limpieza", Página 20
3. Eliminar los depósitos blancos con zumo de limón.  
**Nota:** Pueden aparecer depósitos blancos sobre las superficies esmaltadas debido a una suciedad excesiva. Estos restos de alimentos son completamente inocuos. Los depósitos no restringen el funcionamiento del aparato.
4. Montar las rejillas.  
→ "Rejillas", Página 27

## 16 Asistente de limpieza con agua

El Asistente de limpieza con agua  es una alternativa rápida a la limpieza del compartimento de cocción de manera ocasional. El asistente de limpieza ablanda la suciedad mediante la evaporación del agua con jabón. De este modo, la suciedad se puede eliminar más fácilmente.

### 16.1 Ajustar el sistema de limpieza

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

Si se introduce agua al compartimento de cocción puede generarse vapor de agua caliente.

- ▶ Nunca verter agua en el compartimento de cocción caliente.

**Requisito:** El compartimento de cocción debe haberse enfriado por completo.

1. Sacar los accesorios del compartimento de cocción.
2. Mezclar 0,4 litros de agua con una gota de lavavajillas y verter la mezcla en el centro de la base del compartimento de cocción. Cerrar la puerta del aparato.  
No utilizar agua destilada.
3. Pulsar repetidamente el sensor  hasta que Asistente de limpieza con agua  aparezca marcado en el panel indicador.
  - ✓ En la pantalla aparece la duración. La duración no se puede modificar.
4. Iniciar el funcionamiento con .
  - ✓ El asistente de limpieza se inicia y se inicia la cuenta atrás de la duración.
  - ✓ Una vez finalizado el sistema de limpieza, se emite una señal y en el panel indicador se muestra la duración a cero.

5. Apagar el aparato y dejar que se enfríe el compartimento de cocción durante aprox. 20 minutos.

### 16.2 Limpiar el compartimento de cocción tras el asistente de limpieza

#### **ATENCIÓN**

La humedad acumulada en el compartimento de cocción durante un tiempo prolongado puede provocar corrosión.

- ▶ Tras el asistente de limpieza, limpiar el compartimento de cocción y dejar secar por completo.

**Requisito:** El compartimento de cocción debe haberse enfriado.

1. Limpiar el agua residual del compartimento de cocción con una bayeta absorbente.
2. Limpiar con una bayeta o un cepillo blando las superficies esmaltadas del compartimento de cocción. Eliminar la suciedad persistente con un estropajo metálico de acero inoxidable.
3. Eliminar los restos de cal con un paño empapado en vinagre y agua fresca.
4. Secar el compartimento de cocción del aparato con un paño suave.
5. Si el compartimento de cocción se ha limpiado lo suficiente:
  - ▶ Para que se seque el compartimento de cocción, abrir la puerta del aparato en la posición de encaje (aprox. 30°) durante aprox. 1 hora más o menos.

## 17 Puerta del aparato

Se puede desmontar la puerta del aparato para limpiarla a fondo.

**Nota:** Más información:



### 17.1 Desmontar la puerta del aparato

**Nota:** Las asas de la puerta varían según el aparato.

#### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las bisagras de la puerta del aparato se mueven al abrir y cerrar la puerta y podrían provocar daños.

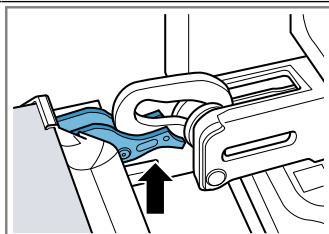
- ▶ No tocar la zona de las bisagras.
- Las piezas interiores de la puerta pueden tener bordes afilados.
- ▶ Llevar guantes de protección.

Si las bisagras no están bloqueadas, podrían cerrarse de golpe.

- Observar que las palancas de bloqueo estén siempre cerradas, excepto para descolgar la puerta del aparato: en tal caso, deben estar abiertas.

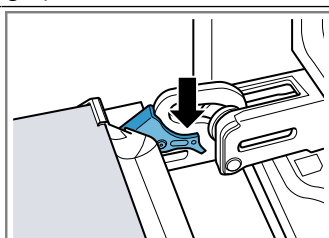
1. Abrir la puerta del aparato completamente.
2. Abrir la palanca de bloqueo de las bisagras izquierda y derecha.

Palancas de bloqueo abiertas



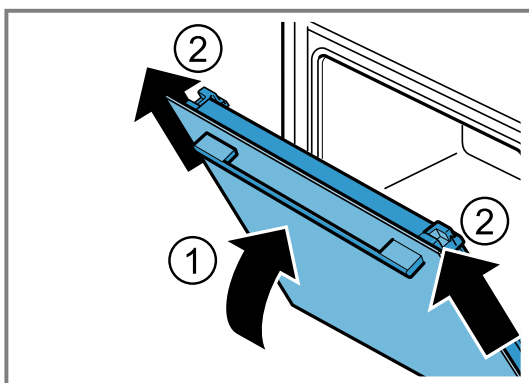
La bisagra está asegurada y no puede cerrarse de golpe.

Palancas de bloqueo cerradas



La puerta del aparato está asegurada y no puede desengancharse.

- ✓ Las palancas de retención están abiertas. Las bisagras están aseguradas y no pueden cerrarse de golpe.
3. Cerrar la puerta del aparato hasta que haga tope ①. Agarrar la puerta del aparato con ambas manos a derecha e izquierda y extraerla tirando de ella hacia arriba ②.



4. Colocar la puerta del aparato con cuidado sobre una superficie plana.

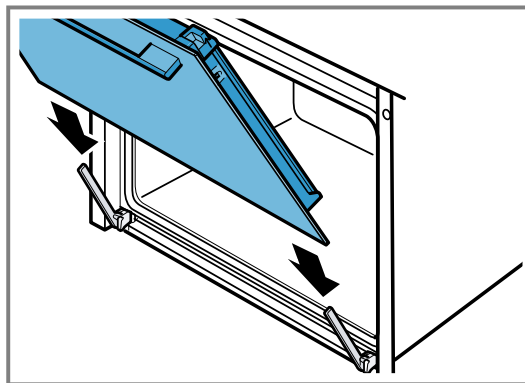
## 17.2 Montar la puerta del aparato

1. ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

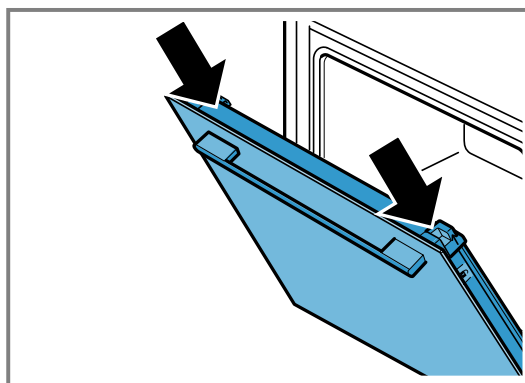
Las bisagras de la puerta del aparato se mueven al abrir y cerrar la puerta y podrían provocar daños.

- No tocar la zona de las bisagras.

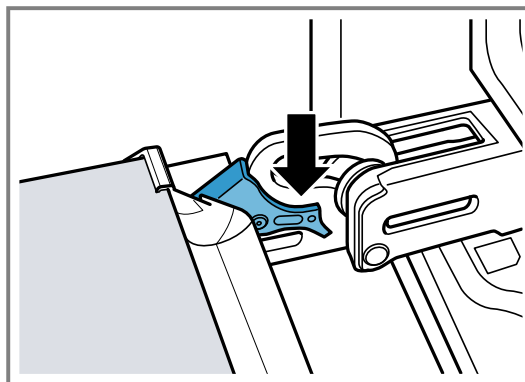
2. **Nota:** Asegurarse de que la puerta del aparato se introduzca sin resistencia en las bisagras.



3. Introducir la puerta del aparato con ambas manos hasta que haga tope.



4. Abrir la puerta del aparato completamente.
5. Cerrar la palanca de bloqueo de las bisagras izquierda y derecha.



- ✓ Las palancas de retención están cerradas. La puerta del aparato está asegurada y no puede desengancharse.
6. Cerrar la puerta del aparato.

## 17.3 Extraer los cristales de la puerta

1. ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

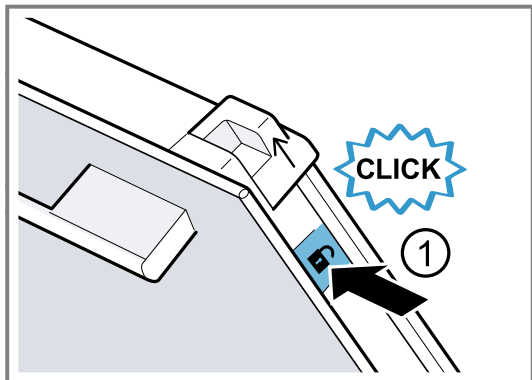
Las bisagras de la puerta del aparato se mueven al abrir y cerrar la puerta y podrían provocar daños.

- No tocar la zona de las bisagras.
- Las piezas interiores de la puerta pueden tener bordes afilados.
- Llevar guantes de protección.

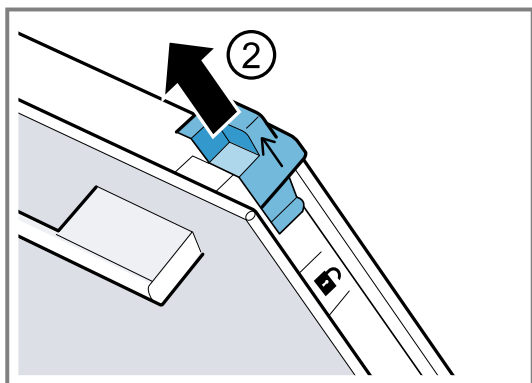
**Nota:** Según el aparato, este dispone de una barra de metal para su apertura.

1. Abrir la puerta del aparato completamente.

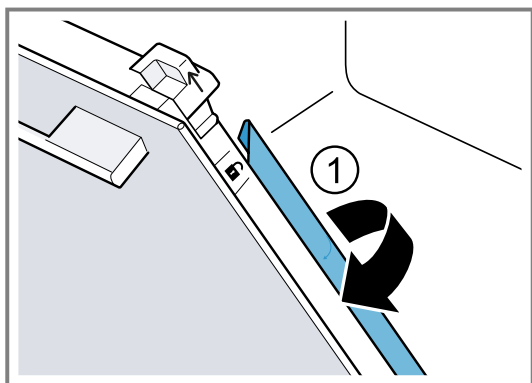
2. Abrir la palanca de bloqueo de las bisagras izquierda y derecha
- ✓ Las palancas de retención están abiertas. Las bisagras están aseguradas y no pueden cerrarse de golpe.
3. Cerrar la puerta del aparato hasta que haga tope.
4. Presionar sobre las superficies de presión a izquierda y derecha ① hasta que se escuche un clic.



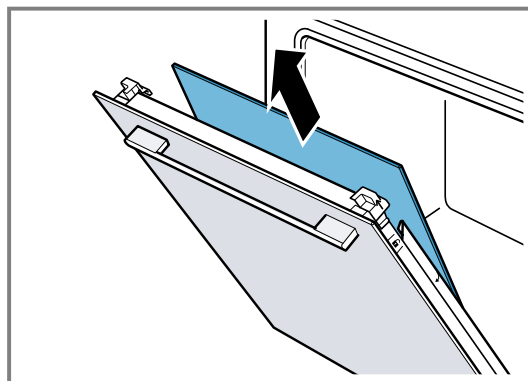
5. Deslizar las dos tapas deslizantes hacia arriba en la dirección de la flecha ②.



6. Extraer el cristal interior tirando de él hacia arriba en posición inclinada y depositarlo con cuidado sobre una superficie plana.
7. Según el aparato, abrir las barras de metal izquierda y derecha en la dirección de la flecha ①.



8. Extraer el primer y segundo cristal intermedio tirando de ellos hacia arriba en posición inclinada y depositarlos con cuidado sobre una superficie plana.



#### 9. ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Si el cristal de la puerta del aparato está dañado, puede fracturarse.

- No utilizar productos de limpieza abrasivos ni rasadores metálicos afilados para limpiar el cristal de la puerta del horno, ya que pueden rayar la superficie.

Limpiar los cristales de la puerta desmontados por ambos lados con limpiacristales y un paño suave.

10. Limpiar la puerta del aparato.

11. Secar los cristales de la puerta y volver a montarlos.

**Nota:** Durante la función de limpieza, se decoloran el marco interior y otros componentes de acero inoxidable de la puerta del aparato. Estas decoloraciones no restringen el funcionamiento del aparato. Las decoloraciones se pueden eliminar con un producto de limpieza para acero.

### 17.4 Montar los cristales de la puerta

#### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las bisagras de la puerta del aparato se mueven al abrir y cerrar la puerta y podrían provocar daños.

- No tocar la zona de las bisagras.
- Las piezas interiores de la puerta pueden tener bordes afilados.
- Llevar guantes de protección.

#### **Nota**

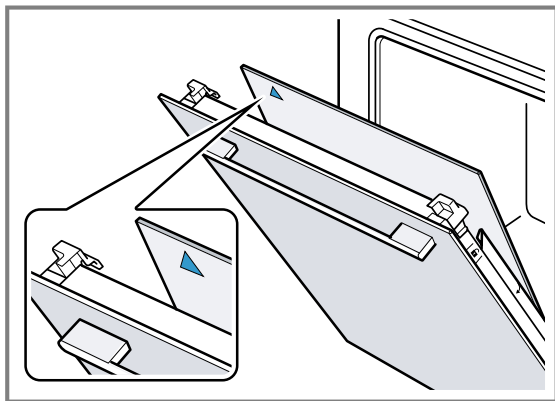
Según el aparato, este dispone de

- una barra de metal para el cierre,
- o dos cristales intermedios diferentes.

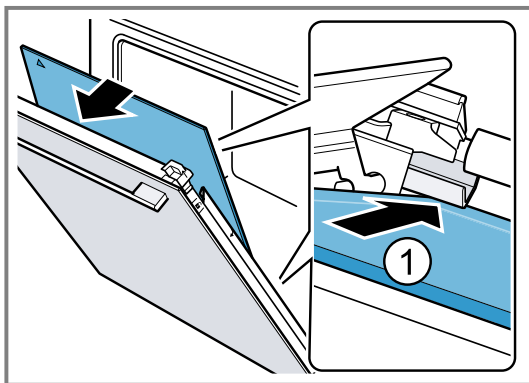
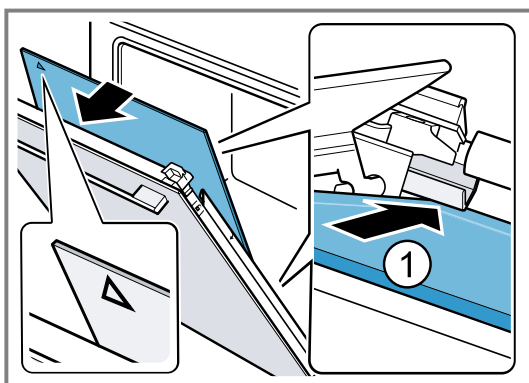
Los cristales intermedios están marcados con un símbolo de triángulo.

Primero, instalar el cristal intermedio con un triángulo △ sin relleno y, a continuación, el cristal intermedio con un triángulo ▲ relleno.

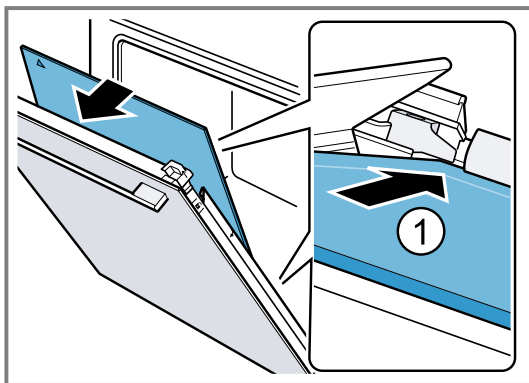
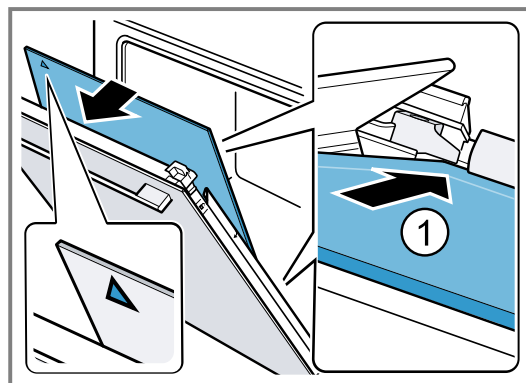
En los cristales intermedios, observar que la flecha esté en la parte superior izquierda.



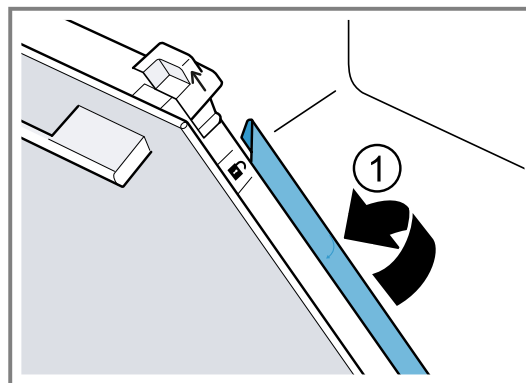
1. Introducir el primer cristal intermedio en la sujeción inferior ① y colocarlo en la parte superior.



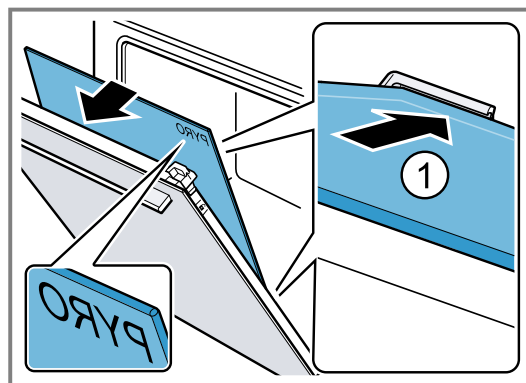
- ✓ El cristal intermedio se coloca automáticamente mediante el movimiento giratorio del espaciador.
2. Introducir el segundo cristal intermedio en la sujeción central ① y colocarlo en la parte superior.



3. Según el aparato, cerrar las barras de metal a izquierda y derecha. ①.

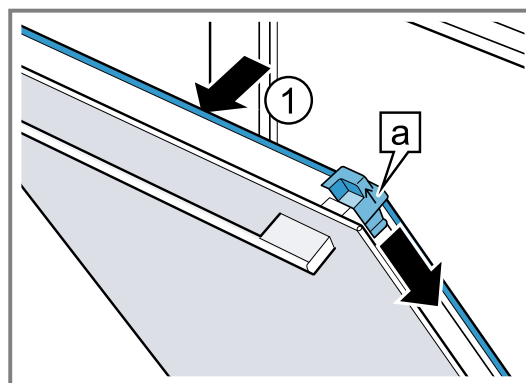


4. Introducir el cristal interior abajo en la sujeción ① y colocarlo en la parte superior.



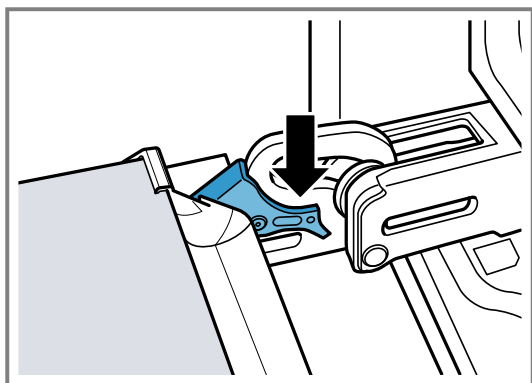
La palabra «Pyro» debe ser legible en la parte superior, como se muestra en la figura.

5. Apretar la parte superior del cristal interior ①. Presionar hacia abajo las tapas deslizantes [a] en la dirección de la flecha.



6. Abrir la puerta del aparato completamente.

7. Cerrar la palanca de bloqueo de las bisagras izquierda y derecha.



8. Cerrar la puerta del aparato.

**Nota:** Utilizar el compartimento de cocción si los cristales de la puerta se han montado correctamente.

## 18 Rejillas

Para limpiar las rejillas y el compartimento de cocción o para sustituir las rejillas, estas pueden desengancharse.

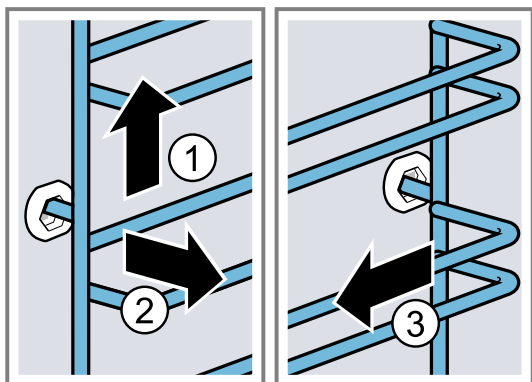
### 18.1 Desenganchar las rejillas

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

Las rejillas alcanzan temperaturas muy elevadas

- ▶ No tocar nunca las rejillas calientes.
- ▶ Dejar siempre que el aparato se enfríe.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

1. Levantar ligeramente la rejilla por la parte delantera ① y desengancharla ②.
2. Tirar de la rejilla hacia delante ③ y extraerla.



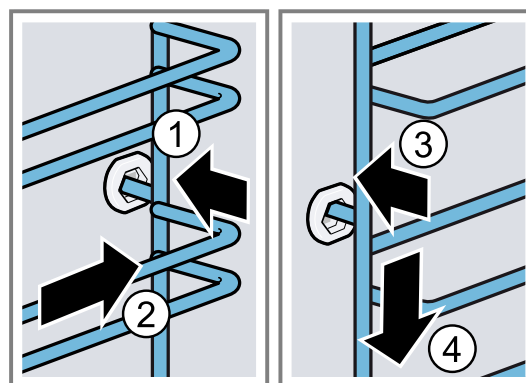
### 18.2 Enganchar las rejillas

#### Notas

- Las rejillas se ajustan solo a izquierda o a derecha.
- Asegurarse de que ambos rieles de extracción puedan extraerse hacia delante.

1. Insertar la rejilla por el centro en la horquilla de deslizamiento trasera ① hasta que toque con la pared del compartimento de cocción y presionar hacia atrás ②.

2. Insertar la rejilla en la horquilla de deslizamiento delantera ③ hasta que toque con la pared del compartimento de cocción y presionar hacia abajo ④.



### 18.3 Desenganchar el riel de extracción

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

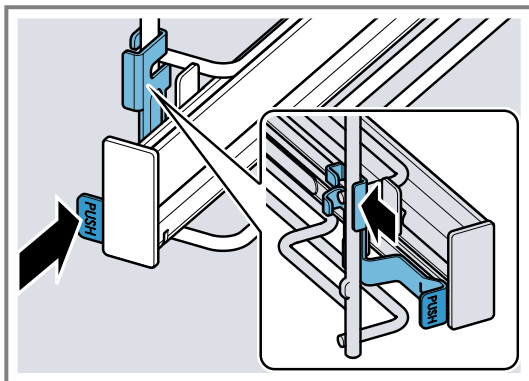
Las rejillas alcanzan temperaturas muy elevadas

- ▶ No tocar nunca las rejillas calientes.
- ▶ Dejar siempre que el aparato se enfríe.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

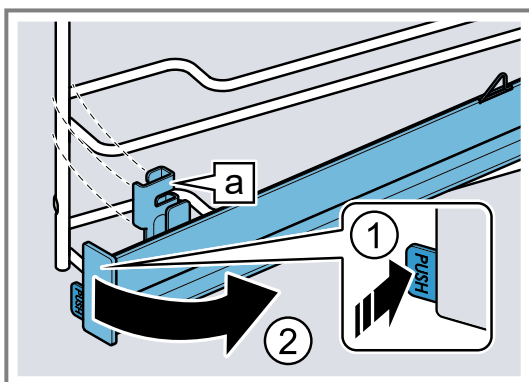
#### Notas

- Según el tipo de aparato, en modelos que presenten rejillas y rieles de extracción deberán adaptarse los ajustes básicos para los carriles telescópicos.  
→ "Ajustes básicos", Página 17
- Los carriles telescópicos se pueden montar en cada nivel en caso necesario.
- En caso necesario pueden equiparse todos los niveles con un carril telescópico.

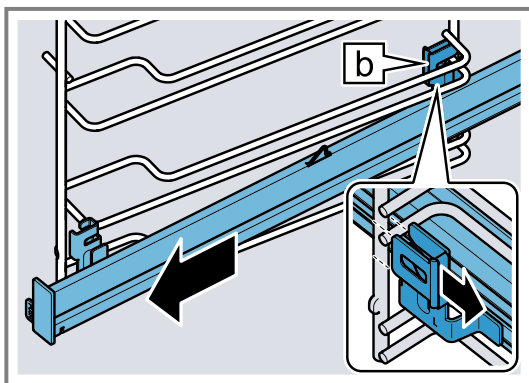
1. Presionar **PUSH** en el lateral del riel y desplazarlo hacia atrás.



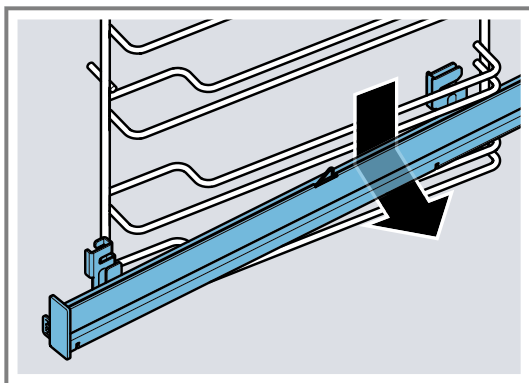
2. Mantener pulsado **PUSH** ① e inclinar el riel hacia fuera ② hasta que la sujeción delantera a se desenganche.



3. Tirar del riel hacia delante.



4. Retirar el riel de extracción.



5. Limpiar el riel de extracción.  
→ "Productos de limpieza", Página 20

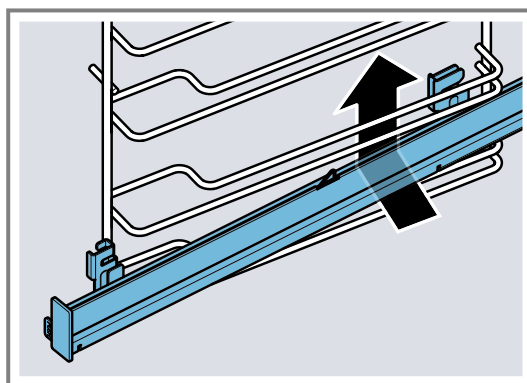
**Nota:** Más información:



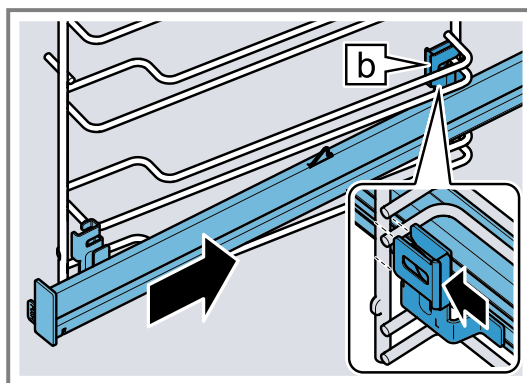
## 18.4 Enganchar el riel de extracción

**Nota:** Los rieles de extracción se ajustan solo a izquierda o a derecha. Al engancharlos, asegurarse de que puedan extraerse tirando de ellos hacia delante.

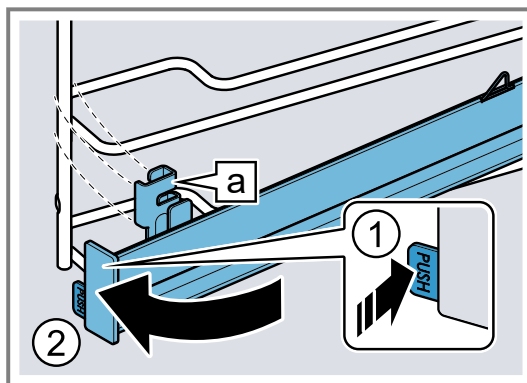
1. Introducir el riel de extracción con la sujeción trasera b desde abajo detrás de las dos varillas de guía de la altura de inserción deseada y mantenerlo en posición horizontal.

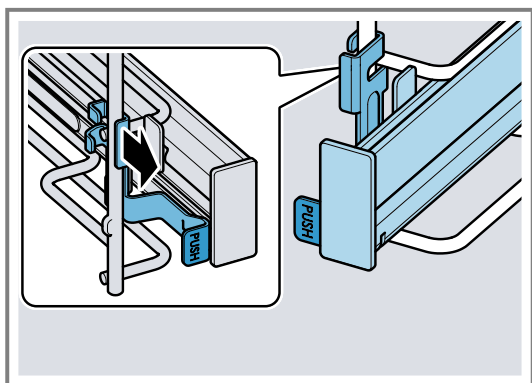


2. Guiar el riel a lo largo de las varillas de guía hacia atrás y deslizar las dos sujeciones en la varilla inferior. Al hacerlo, agarrar la varilla vertical con la sujeción trasera b.



3. Mantener pulsado **PUSH** ① e inclinar el riel de extracción hacia dentro ② hasta que la sujeción a se enganche en la varilla inferior.



**4. Soltar PUSH.**

✓ La sujeción queda encajada.

**5.** Extraer el riel de extracción hasta que haga tope y volver a introducirlo.

**Nota:** Más información:



## 19 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Si el aparato está defectuoso, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.  
→ "Servicio de Asistencia Técnica", Página 31

### ⚠ **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de alimentación o conexión a la red de este aparato resulta dañado, deberá sustituirse por un cable de alimentación o conexión a la red especial que puede adquirirse ya sea a través del Servicio de Asistencia Técnica o directamente del fabricante.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe ser sustituido por personal especializado.

### 19.1 Averías de funcionamiento

| Avería                                                                                               | Causa y resolución de problemas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona.                                                                              | <p>El fusible de la caja de fusibles ha saltado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar el fusible de la caja de fusibles.</li> </ul> <p>El suministro de corriente eléctrica se ha interrumpido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar que la iluminación del compartimento u otros aparatos funciona en la habitación.</li> </ul> <p>Fallo electrónico</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenchufar el aparato de la red eléctrica desconectando durante al menos 30 segundos el interruptor automático de la caja de fusibles.</li> <li>2. Restablecer los ajustes básicos a los ajustes de fábrica.<br/>→ "Ajustes básicos", Página 17</li> </ol> |
| Cuando el aparato no se calienta, parpadean dos puntos en el panel indicador y aparece un $\delta$ . | <p>El modo Demo está activado.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconectar brevemente el aparato de la red eléctrica desconectando el fusible de la caja de fusibles y volver a conectar.</li> <li>2. Desactivar el modo Demo en un intervalo de 5 minutos modificando el valor <math>\delta</math> en el ajuste básico <math>\delta</math>.<br/>→ "Ajustes básicos", Página 17</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| La puerta del aparato no se puede abrir; $\infty$ se ilumina en el panel indicador.                  | <p>El seguro para niños bloquea la puerta del aparato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desactive el seguro para niños con el sensor <math>\infty</math>.<br/>→ "Seguro para niños", Página 17</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| La puerta del aparato no se puede abrir; $\text{info}$ se ilumina en el panel indicador.             | <p>La puerta del aparato está bloqueada por la función de limpieza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dejar que el aparato se enfríe hasta que se apague <math>\text{info}</math> en el panel indicador.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Avería                                                                        | Causa y resolución de problemas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| En el panel indicador parpadea la hora.                                       | El suministro de corriente eléctrica se ha interrumpido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Se ilumina $\infty$ en el panel indicador y el aparato no se puede programar. | El seguro para niños está activado.<br>► Desactive el seguro para niños con el sensor $\text{info} \rightarrow$ .<br>→ "Seguro para niños", Página 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| h parpadea en el panel indicador y el aparato no arranca.                     | El compartimento de cocción está demasiado caliente para el funcionamiento seleccionado.<br>1. Apagar el aparato y dejarlo enfriar.<br>2. Volver a iniciar el funcionamiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| En el panel indicador aparece F 8.                                            | Se ha alcanzado la duración máxima de funcionamiento. Para evitar que el aparato siga funcionando de manera no intencionada, el aparato dejará de calentar automáticamente después de varias horas si los ajustes no se modifican.<br>► Apagar el aparato.<br>En caso necesario, se puede volver a programar.<br><b>Consejo:</b> Para que el aparato no se apague de forma involuntaria en preparaciones muy largas, debe ajustarse una duración del tiempo de cocción.<br>→ "Funciones de programación del tiempo", Página 12                            |
| Aparece un mensaje en el panel indicador con E, p. ej. E05-32.                | Fallo electrónico<br>1. Pulsar el sensor $\odot$ .<br>► Volver a ajustar la hora si fuera necesario.<br>✓ Si la avería solo se presentó una vez, desaparece el mensaje de error.<br>2. Si se muestra de nuevo el mensaje de error, avisar al Servicio de Atención al Cliente. Proporcionar el mensaje de error exacto y el número de producto del aparato.<br>→ "Servicio de Asistencia Técnica", Página 31                                                                                                                                               |
| Home Connect no funciona correctamente.                                       | Hay diferentes causas posibles.<br>► Ir a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El resultado de la cocción no es satisfactorio.                               | Los ajustes no eran adecuados.<br>Los valores de ajuste, como la temperatura o la duración, dependen de la receta, de la cantidad de alimentos y del producto.<br>► Ajustar valores más altos o más bajos la próxima vez.<br><b>Consejo:</b> Hay numerosas indicaciones para la preparación, para los valores de ajuste adecuados y las recetas disponibles en la aplicación Home Connect o en nuestra página web <a href="http://www.balay.es">www.balay.es</a> .<br> |
| El resultado de la función de limpieza no es satisfactorio.                   | El compartimento de cocción estaba muy sucio.<br>► Antes de utilizar la función de limpieza, eliminar la suciedad gruesa del compartimento de cocción.<br>► Prestar atención a la limpieza y el cuidado del aparato.<br>→ "Cuidados y limpieza", Página 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## 19.2 Cambiar la bombilla del horno

Si la iluminación del compartimento de cocción está deteriorada, hay que cambiar la bombilla del horno.

**Nota:** Pueden adquirirse lámparas halógenas de 230 V y 40 - 43 W resistentes al calor a través del Servicio de Asistencia Técnica o en comercios especializados. Utilizar solo estas lámparas. Agarrar las lámparas halógenas nuevas solo con un paño seco y limpio. De este modo, se prolonga su vida útil.

### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

El aparato y las piezas con las que el usuario entra en contacto se calentarán durante el uso.

- Proceder con precaución para evitar entrar en contacto con las resistencias.
- Los niños pequeños (menores de 8 años) deben mantenerse alejados.

### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Al sustituir la bombilla, los contactos del portalámparas tienen tensión eléctrica.

- Antes de cambiar la lámpara, asegurarse de que el aparato esté apagado para evitar posibles descargas eléctricas.
- Además, desenchufar el aparato de la red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.

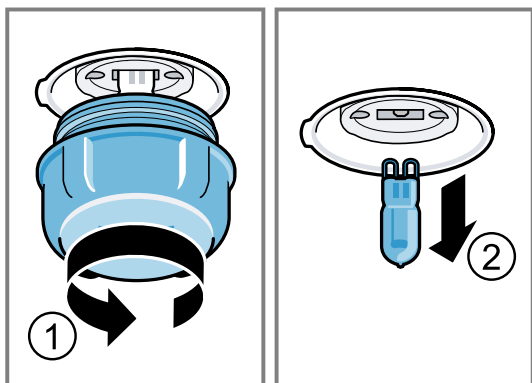
### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

El cristal protector podría estar roto por influencias externas o romperse al montarlo o desmontarlo a una presión demasiado elevada.

- Proceder con cuidado al realizar montar o desmontar el cristal protector.
- Utilizar guantes o un paño de cocina.

**Requisitos**

- El aparato está desconectado de la red eléctrica.
  - El compartimento de cocción se ha enfriado.
  - Hay disponible una nueva lámpara halógena de reemplazo.
1. Para evitar daños, poner un paño de cocina en el compartimento de cocción.
  2. Desenroscar el cristal protector girándolo hacia la izquierda ①.
  3. Extraer la lámpara halógena sin girar ②.



4. Colocar y presionar firmemente en el enchufe la lámpara halógena. Atención a la posición de los pines.
5. En función del tipo de aparato, el cristal protector estará equipado con un anillo junta. Colocar el anillo junta.
6. Atornillar el cristal protector.
7. Sacar el paño de cocina del compartimento de cocción.
8. Conectar el aparato a la red eléctrica.

## 20 Eliminación

### 20.1 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.  
Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## 21 Servicio de Asistencia Técnica

Para obtener información detallada sobre el periodo de garantía y las condiciones de garantía en su país, utilizar el código QR del documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía, contactar con nuestro servicio al cliente, con su distribuidor o visitar nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

En el documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía o en nuestra página web figuran los datos de contacto del servicio al cliente mediante el código QR.

El presente producto contiene fuentes de luz de la clase de eficiencia energética G.

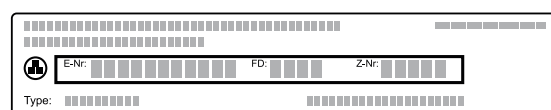
La información conforme a los reglamentos (EU) 65/2014, (EU) 66/2014 y (EU) 2023/826 se puede encontrar online en [www.balay.es](http://www.balay.es) en las secciones refe-

rentes al producto y servicio al cliente, en el área de manuales y documentos.

### 21.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

La placa de características con los correspondientes números se encuentra al abrir la puerta del aparato.



Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

## 22 Declaración de conformidad

Por la presente, BSH Hausgeräte GmbH certifica que el aparato con la funcionalidad Home Connect cumple con los requisitos básicos y el resto de disposiciones vigentes de la Directiva 2014/53/EU.

Hay una declaración de conformidad con RED detallada en [www.balay.es](http://www.balay.es) en la página web del producto correspondiente a su aparato dentro de la sección de documentos adicionales.



Banda de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): 100 mW máx.

Banda de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): máx. 50 mW

|  |    |    |    |    |    |         |    |    |    |
|--|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|
|  | BE | BG | CZ | DK | DE | EE      | IE | EL | ES |
|  | FR | HR | IT | CY | LI | LV      | LT | LU | HU |
|  | MT | NL | AT | PL | PT | RO      | SI | SK | FI |
|  | SE | NO | CH | TR | IS | UK (NI) |    |    |    |

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: solo para uso en interiores.

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AL | BA | MD | ME | MK | RS | UK | UA |
|----|----|----|----|----|----|----|----|

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: solo para uso en interiores.

## 23 Así se consigue

Aquí se indican los ajustes correspondientes, así como los mejores accesorios y recipientes para diferentes alimentos. Hemos optimizado las recomendaciones adaptándolas al aparato.

**Consejo:** Hay numerosas indicaciones para la preparación, para los valores de ajuste adecuados y las recetas disponibles en la aplicación Home Connect o en nuestra página web [www.balay.es](http://www.balay.es).

### 23.1 Indicaciones generales de preparación

Tener en cuenta esta información a la hora de preparar cualquier comida.

- La temperatura y la duración dependen de la cantidad de comida y de la receta. Por este motivo, se indican los rangos de ajuste. Hay que empezar siempre probando con los valores más bajos;
- Los valores de ajuste son válidos si se introducen los alimentos en el compartimento sin precalentar; a pesar de ello, si se desea precalentar, introducir los accesorios en el compartimento de cocción cuando haya finalizado el precalentamiento.
- Retirar los accesorios no utilizados del compartimento de cocción.

#### ATENCIÓN

Los alimentos ácidos pueden dañar la rejilla.

- No colocar en la rejilla alimentos ácidos, como frutas o alimentos al grill marinados en sustancias ácidas.

#### Advertencia para alérgicos al níquel

En raras ocasiones, pequeñas trazas de níquel podrían infiltrarse en los alimentos.

Los accesorios adecuados pueden adquirirse en el Servicio de Asistencia Técnica, en establecimientos especializados o en Internet.

→ "Accesorios especiales", Página 11

### 23.2 Consejos para hornear

Utilizar las alturas de inserción especificadas para hornear.

| Hornear en un solo nivel                         | Altura |
|--------------------------------------------------|--------|
| Pastas de alta cocción o molde sobre la parrilla | 2      |
| Pastas planas o en la bandeja de horno           | 3      |

| Hornear en dos niveles           | Altura        |
|----------------------------------|---------------|
| Bandeja universal                | 3             |
| Bandeja de horno                 | 1             |
| <b>Moldes sobre la parrilla:</b> | <b>Altura</b> |
| primera parrilla                 | 3             |
| segunda parrilla                 | 1             |

| Hornear en tres niveles | Altura |
|-------------------------|--------|
| Bandeja de horno        | 5      |
| Bandeja universal       | 3      |
| Bandeja de horno        | 1      |

#### Notas

- Para hornear en varios niveles, usar siempre la opción de aire caliente. Las pastas que se han introducido en el horno al mismo tiempo no tienen por qué estar listas en el mismo momento.
- Colocar los moldes en el compartimento de cocción uno al lado de otro o uno en cada nivel, sin que coincidan uno por encima de otro.
- Para obtener resultados óptimos de cocción, se recomienda usar moldes de metal oscuro.

## 23.3 Consejos para asar y asar al grill

Los valores de ajuste son válidos para introducir carnes, aves o pescados sin rellenar, listos para asar y a temperatura de frigorífico con el compartimento de cocción sin precalentar.

- Cuanto más grande es el ave, el pescado o la porción de carne, menor debe ser la temperatura y mayor el tiempo de cocción.
- Dar la vuelta al ave, carne o pescado cuando transcurra entre aprox. 1/2 y 2/3 del tiempo indicado.
- Al dar la vuelta al ave, asegurarse de que la parte de la pechuga o de la piel se coloquen primero hacia abajo.

### Asar y asar al grill sobre la parrilla

El asado a la parrilla es particularmente adecuado para aves de gran tamaño o para varias piezas a la vez.

- Según el tipo y tamaño del alimento para asar, añadir hasta medio litro de agua en la bandeja universal. El jugo obtenido del asado se puede recoger para preparar una salsa. Además, de este modo, se genera menos humo y el compartimento de cocción se ensucia menos.
- Mantener siempre la puerta cerrada al asar al grill. No asar nunca al grill con la puerta del aparato abierta.
- Colocar los alimentos que se desee preparar al grill sobre la parrilla. Adicionalmente, insertar la bandeja universal al menos una altura de inserción más abajo y con el borde inclinado dirigido hacia la puerta del aparato. De este modo, se puede recoger la grasa.

### Asar en el recipiente

Si se preparan en recipientes cerrados, el compartimento de cocción se mantiene más limpio.

### Ajustes recomendados para distintos alimentos

| Alimento                                               | Accesorio / recipiente                            | Altura | Modo de calentamiento | Temperatura en °C / nivel del grill | Duración en minutos |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Pastel de masa de bizcocho, fácil                      | Molde en forma de corona o bien Molde rectangular | 2      |                       | 150-170                             | 50-70               |
| Pastel de masa de bizcocho, fácil                      | Molde en forma de corona o bien Molde rectangular | 2      |                       | 150-160                             | 70-90               |
| Pastel de masa de bizcocho, fino (en el molde)         | Molde en forma de corona o bien Molde rectangular | 2      |                       | 150-170                             | 60-80               |
| Pastel de masa de bizcocho, 2 niveles                  | Molde en forma de corona o bien Molde rectangular | 3+1    |                       | 140-150                             | 70-85               |
| Tarta de fruta o de requesón con base de masa quebrada | Molde desarmable Ø 26 cm                          | 2      |                       | 170-190                             | 55-80               |
| Tarta de fruta o de requesón con base de masa quebrada | Molde desarmable Ø 26 cm                          | 2      |                       | 160-180                             | 70-90               |

Observar las instrucciones del fabricante del recipiente seleccionado. Los recipientes de cristal son los más adecuados.

#### Recipiente sin tapa

- Utilizar un molde para hornear alto.
- Colocar el recipiente sobre la parrilla.
- A falta de un recipiente adecuado, utilizar la bandeja universal.

#### Recipiente con tapa

- Colocar el recipiente sobre la parrilla.
- La carne, las aves y el pescado también pueden quedar muy crujientes en una fuente de asados tapada. Para ello, utilizar un recipiente para asados con tapa de cristal. Utilizar una temperatura más alta.

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Si se coloca un recipiente de cristal sobre una superficie húmeda o fría, el cristal puede estallar.

- ▶ Colocar el recipiente de cristal caliente sobre un salnamanteles seco.

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

Al abrir la tapa después de la cocción, puede salir vapor muy caliente. Según la temperatura, puede ocurrir que no se vea el vapor.

- ▶ Abrir la tapa de tal modo que el vapor caliente salga lejos del cuerpo.
- ▶ No dejar que los niños se acerquen.

## 23.4 Selección de alimentos

Ajustes recomendados para numerosos alimentos ordenados por categoría.

| Alimento                                           | Accesorio / recipiente                             | Altura | Modo de calentamiento                                                               | Temperatura en °C / nivel del grill                              | Duración en minutos                  |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Pastel de levadura en molde                        | Molde desarmable Ø 28 cm                           | 2      |    | 160-170                                                          | 25-35                                |
| Bizcocho de cuatro cuartos, 6 huevos               | Molde desarmable Ø 28 cm                           | 2      |    | 150-160 <sup>1</sup>                                             | 30-40                                |
| Brazo de gitano                                    | Bandeja universal                                  | 3      |    | 180-200 <sup>1</sup>                                             | 10-15                                |
| Tarta de masa quebrada con cobertura jugosa        | Bandeja universal                                  | 2      |    | 160-180                                                          | 55-95                                |
| Tarta de masa quebrada con cobertura jugosa        | Bandeja universal                                  | 3      |    | 170-180                                                          | 50-60                                |
| Pastel de levadura con cobertura jugosa            | Bandeja universal                                  | 3      |    | 180-200                                                          | 30-55                                |
| Magdalenas                                         | Bandeja-molde de magdalenas                        | 2      |    | 170-190                                                          | 20-40                                |
| Pastas pequeñas de levadura                        | Bandeja universal                                  | 3      |    | 160-180                                                          | 25-35                                |
| Pastas pequeñas de levadura                        | Bandeja universal                                  | 3      |    | 160-170                                                          | 25-45                                |
| Galletas                                           | Bandeja universal                                  | 3      |    | 140-160                                                          | 15-25                                |
| Galletas, 2 niveles                                | Bandeja universal +<br>Bandeja pastelera           | 3+1    |    | 140-160                                                          | 15-25                                |
| Galletas, 3 niveles                                | Bandeja universal +<br>2 uds.<br>Bandeja pastelera | 5+3+1  |    | 140-160                                                          | 15-25                                |
| Merengue                                           | Bandeja universal                                  | 3      |  | 80-90 <sup>1</sup>                                               | 120-150                              |
| Pan, 1000 g (en molde rectangular y sin molde)     | Bandeja universal o bien<br>Molde rectangular      | 2      |  | <b>1.</b> 210-220 <sup>1</sup><br><b>2.</b> 180-190 <sup>1</sup> | <b>1.</b> 10-15<br><b>2.</b> 40-50   |
| Pizza, fresca, en bandeja de horno                 | Bandeja universal                                  | 3      |  | 180-200                                                          | 20-30                                |
| Pizza, fresca, base fina, en molde para pizza      | Bandeja para pizza                                 | 2      |  | 250-270 <sup>1</sup>                                             | 8-13                                 |
| Quiche                                             | Molde para tartas o bien<br>Hojalata negra         | 1      |  | 190-210                                                          | 40-50                                |
| Quiche                                             | Molde para tartas o bien<br>Hojalata negra         | 2      |  | 190-210                                                          | 25-35                                |
| Börek                                              | Bandeja universal                                  | 1      |  | 180-200                                                          | 40-50                                |
| Börek                                              | Bandeja universal                                  | 3      |  | 200-210                                                          | 30-40                                |
| Gratinado, picante, con ingredientes cocidos       | Molde para gratinar                                | 2      |  | 200-220                                                          | 30-60                                |
| Pollo, 1,3 kg, sin rellenar                        | Recipiente sin tapa                                | 2      |  | 200-220                                                          | 60-70                                |
| Piezas de pollo, 250 g/pieza                       | Recipiente sin tapa                                | 3      |  | 220-230                                                          | 30-35                                |
| Ganso, sin relleno, 3 kg                           | Recipiente sin tapa                                | 2      |  | <b>1.</b> 140<br><b>2.</b> 160                                   | <b>1.</b> 130-140<br><b>2.</b> 50-60 |
| Lomo de cerdo, magro, 1 kg                         | Molde plano para gratinar                          | 2      |  | 180                                                              | 90-120                               |
| Asado de cerdo sin corteza, p. ej., cuello, 1,5 kg | Recipiente sin tapa                                | 2      |  | 160-170                                                          | 130-150                              |
| Asado de cerdo sin corteza, p. ej., cuello, 1,5 kg | Recipiente sin tapa                                | 2      |  | 190-200                                                          | 120-150                              |

<sup>1</sup> Precalentar el aparato.

| Alimento                                                            | Accesorio / recipiente       | Altura | Modo de calentamiento | Temperatura en °C / nivel del grill | Duración en minutos |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Filete de ternera, al punto, 1 kg <sup>1</sup>                      | Parrilla + Bandeja universal | 3      |                       | 210-220                             | 40-50 <sup>2</sup>  |
| Estofado de ternera, 1,5 kg <sup>3</sup>                            | Recipiente con tapa          | 2      |                       | 200-220                             | 130-150             |
| Rosbif, al punto, 1,5 kg                                            | Parrilla + Bandeja universal | 3      |                       | 200-220                             | 60-70 <sup>2</sup>  |
| Hamburguesa, 3-4 cm de grosor <sup>4</sup>                          | Parrilla                     | 4      |                       | 3                                   | 25-30 <sup>5</sup>  |
| Pierna de cordero sin hueso, medio hecha, 1,0 kg atada <sup>6</sup> | Recipiente sin tapa          | 2      |                       | 170-190                             | 70-80 <sup>7</sup>  |
| Pescado a la parrilla, entero (300 g), p. ej., trucha <sup>1</sup>  | Parrilla                     | 2      |                       | 160-180                             | 20-30               |
| Pescado, rehogado, entero 300 g, p. ej., trucha                     | Recipiente con tapa          | 2      |                       | 170-190                             | 30-40               |
| Pescado, rehogado, entero 1,5 kg, p. ej., salmón                    | Recipiente con tapa          | 2      |                       | 180-200                             | 55-65               |

## Yogur

Preparar yogur con el aparato.

### Preparar yogur

1. Retirar las rejillas y los accesorios del compartimento de cocción.
2. Verter la masa de yogur ya preparada en recipientes pequeños, como tazas o recipientes pequeños.

3. Tapar los recipientes con un film, p. ej., con film transparente.
4. Colocar los recipientes en el suelo del compartimento de cocción.
5. Ajustar el aparato según el ajuste recomendado.
6. Finalmente, dejar que el yogur repose en el frigorífico.

### Ajustes recomendados para postres

| Alimento | Accesorio / recipiente | Altura                            | Modo de calentamiento | Temperatura en °C | Duración en minutos |
|----------|------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|
| Yogur    | Moldes para porciones  | Base del compartimento de cocción |                       | 40-45             | 8-9 h               |
| Yogur    | Moldes para porciones  | Base del compartimento de cocción |                       | 40-45             | 8-9 h               |

## 23.5 Comidas normalizadas

### Horneado

- Los valores de ajuste son válidos para la introducción de los alimentos con el compartimento sin precalentar.
- Tener en cuenta las indicaciones sobre precalentamiento en los ajustes recomendados. Los valores de ajuste son válidos sin calentamiento rápido.
- Para hornear, emplear al comienzo la temperatura más baja de las indicadas.

- Las piezas de repostería sobre bandejas de horno o moldes que se hayan introducido en el horno a la vez no tienen por qué estar listas en el mismo momento.
- Alturas de inserción para hornear en 2 niveles:
  - Bandeja universal: altura 3
  - Bandeja de horno: altura 1
  - Moldes sobre la parrilla:
    - Primera parrilla: altura 3
    - Segunda parrilla: altura 1
- Alturas de inserción para hornear en 3 niveles:
  - Bandeja de horno: altura 5

<sup>1</sup> Introducir la bandeja universal debajo de la parrilla.

<sup>2</sup> Dar la vuelta al alimento después de entre la mitad y dos tercios del tiempo total.

<sup>3</sup> Para comenzar, añadir líquido al recipiente: la carne para asar deberá estar cubierta de agua al menos en 2/3

<sup>4</sup> Introducir debajo la bandeja universal en la altura 2.

<sup>5</sup> Dar la vuelta al alimento después de 2/3 del tiempo total.

<sup>6</sup> Cubrir el fondo del recipiente con agua.

<sup>7</sup> No dar la vuelta a los alimentos.

- Bandeja universal: altura 3
- Bandeja de horno: altura 1
- Base para tarta
- Si se hornea en dos niveles, colocar los moldes desmontables sobre las parrillas en posición central, uno encima de otro.
- Como alternativa a una parrilla, también se puede utilizar la bandeja Air Fry que ofrecemos.

### Ajustes recomendados para hornear

| Alimento                   | Accesorio / recipiente                             | Altura | Modo de calentamiento | Temperatura en °C    | Duración en minutos |
|----------------------------|----------------------------------------------------|--------|-----------------------|----------------------|---------------------|
| Pastas de té               | Bandeja universal                                  | 3      |                       | 140-150 <sup>1</sup> | 25-35               |
| Pastas de té               | Bandeja universal                                  | 3      |                       | 140 <sup>1</sup>     | 28-38               |
| Pastas de té, 2 niveles    | Bandeja universal +<br>Bandeja pastelera           | 3+1    |                       | 140 <sup>1</sup>     | 30-40               |
| Pastas de té, 3 niveles    | Bandeja universal +<br>2 uds.<br>Bandeja pastelera | 5+3+1  |                       | 130-140 <sup>1</sup> | 35-55               |
| Small Cakes                | Bandeja universal                                  | 3      |                       | 150 <sup>1</sup>     | 25-35               |
| Small Cakes                | Bandeja universal                                  | 3      |                       | 150 <sup>1</sup>     | 20-30               |
| Small Cakes                | Bandeja universal                                  | 3      |                       | 170                  | 20-30               |
| Small Cakes, 2 niveles     | Bandeja universal +<br>Bandeja pastelera           | 3+1    |                       | 150 <sup>1</sup>     | 25-35               |
| Small Cakes, 3 niveles     | Bandeja universal +<br>2 uds.<br>Bandeja pastelera | 5+3+1  |                       | 140 <sup>1</sup>     | 30-40               |
| Base para tarta            | Molde desarmable<br>Ø 26 cm                        | 2      |                       | 160-170 <sup>2</sup> | 25-35               |
| Base para tarta            | Molde desarmable<br>Ø 26 cm                        | 2      |                       | 160-170              | 30-40               |
| Base para tarta, 2 niveles | Molde desarmable<br>Ø 26 cm                        | 3+1    |                       | 150-160 <sup>2</sup> | 35-50               |
| Apple Pie, 2 unidades      | 2 uds.<br>Molde desarmable<br>Ø 20 cm              | 2      |                       | 180-190              | 75-90               |

### Asar al grill

#### Ajustes recomendados para asar al grill

| Alimento       | Accesorio / recipiente | Altura | Modo de calentamiento | Temperatura en °C / nivel del grill | Duración en minutos |
|----------------|------------------------|--------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Dorar tostadas | Parrilla               | 5      |                       | 3 <sup>3</sup>                      | 5-6                 |

<sup>1</sup> Precalentar el aparato 5 minutos. No utilizar la función de calentamiento rápido.

<sup>2</sup> Precalentar el aparato. No utilizar la función de calentamiento rápido.

<sup>3</sup> No precalentar el aparato.

## 24 Instrucciones de montaje

Tener en cuenta esta información para el montaje del aparato.



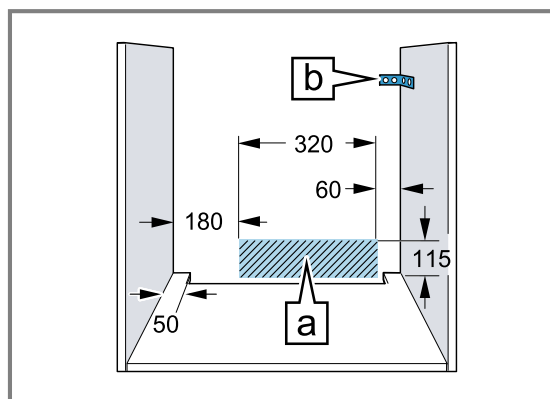
mm

### 24.1 Indicaciones de montaje generales

Tener en cuenta las presentes indicaciones antes de comenzar con la instalación del aparato.

- Solo una instalación profesional de conformidad con estas instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Comprobar el aparato tras sacarlo del embalaje. El aparato no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.
- Antes de poner en marcha el electrodoméstico, retirar el material de embalaje y las láminas adherentes de la puerta y del interior del electrodoméstico.
- Tener en cuenta las hojas de instrucciones para la instalación de los accesorios.
- Los muebles donde se aloje el aparato deben poder resistir una temperatura de hasta 95 °C, y los frontales de los muebles adyacentes, hasta 70 °C.
- No instalar el aparato detrás de una puerta decorativa o de mueble. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Llevar a cabo los trabajos de recorte en el mueble antes de colocar el aparato. Retirar las virutas. Podrían afectar al funcionamiento de los componentes eléctricos.
- Colocar el aparato sobre una superficie orientada horizontalmente.
- La toma de corriente del aparato debe quedar dentro de la zona de la superficie sombreada  o fuera del espacio de montaje.

1 Los muebles que no estén fijados deben fijarse a la pared con una escuadra estándar .



- Llevar guantes protectores para evitar cortes. Las piezas accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados.
- Las dimensiones de las figuras se indican en mm.

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Una vez montado el aparato, las aberturas del panel posterior no deben ser accesibles a los niños, ni siquiera a través de los cajones y armarios de cocina situados debajo. Esto debe garantizarse en el montaje. En el caso de una isla de cocina, se requiere un panel posterior cerrado.

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contacto con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

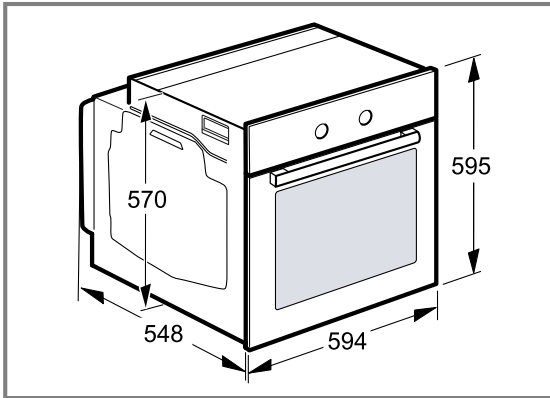
### **ATENCIÓN**

El tirador de la puerta puede romperse si se utiliza para transportar el aparato. El tirador de la puerta no aguanta el peso del aparato.

- No transportar ni sujetar el aparato por el tirador de la puerta.

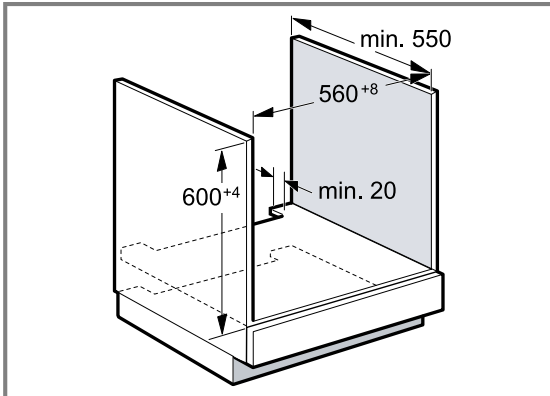
## 24.2 Medidas del aparato

Aquí se pueden consultar las dimensiones del aparato.



## 24.3 Montaje debajo de una encimera

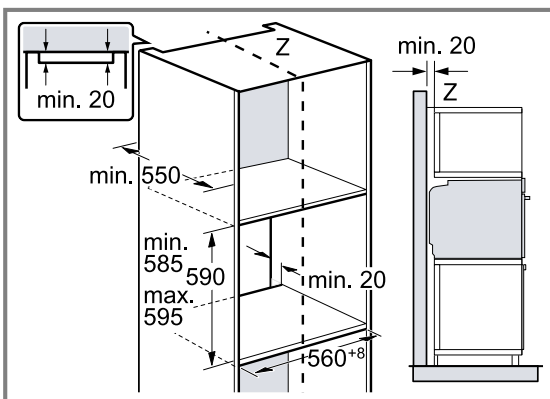
Tener en cuenta las dimensiones y las instrucciones de montaje al instalar el aparato bajo una encimera.



- Para poder ventilar el aparato, el panel intermedio debe disponer de una ranura de ventilación.
- Si se instala en combinación con placas de inducción, no obstruir el espacio entre la encimera y el aparato con listones suplementarios.
- La encimera debe estar fijada sobre el mueble empotrado.
- Tener en cuenta las posibles instrucciones de montaje de la placa de cocción.
- Tener en cuenta las diferentes indicaciones nacionales de montaje de la placa de cocción.

## 24.4 Montaje en un armario en alto

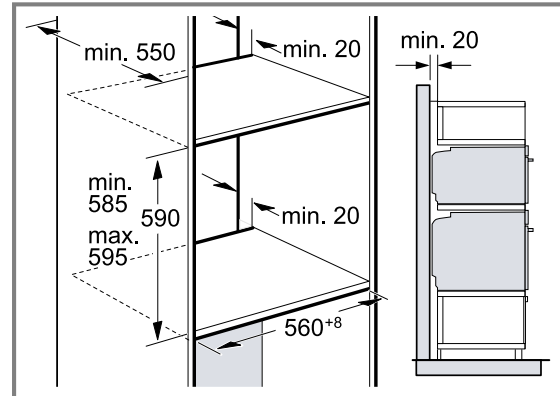
Tener en cuenta las dimensiones y las indicaciones de montaje al instalar el aparato en un armario en alto.



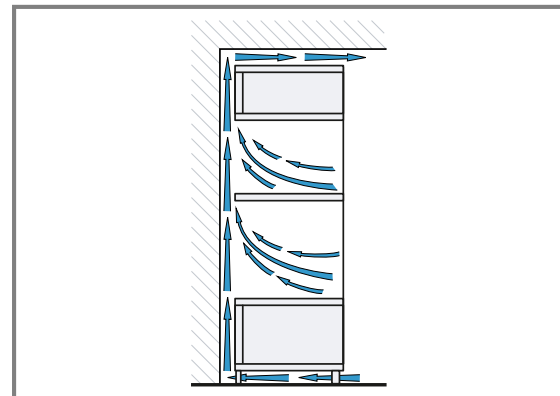
- Para la ventilación del aparato, el piso separador debe contar con una ranura de ventilación.
- No montar el aparato demasiado alto a fin de poder retirar los accesorios sin problemas.

## 24.5 Instalar dos aparatos uno encima de otro

El aparato también se puede montar encima o debajo de otros aparatos. Tener en cuenta las dimensiones y las indicaciones de montaje al instalar un aparato encima de otro.



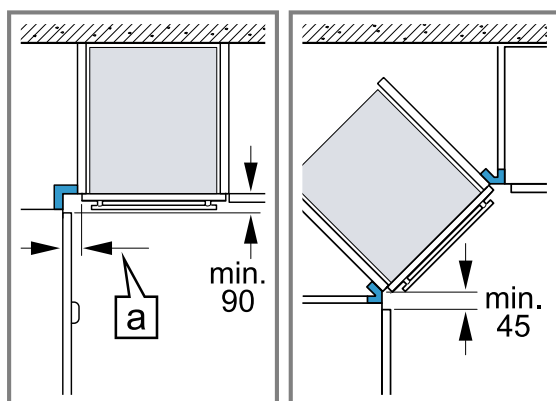
- Para la ventilación de los aparatos, los paneles intermedios deben contar con una ranura de ventilación.
- Para garantizar una ventilación suficiente de ambos aparatos, se requiere un orificio de ventilación de al menos 200 cm<sup>2</sup> en el área del zócalo. Para ello, recortar la placa protectora del zócalo o colocar una rejilla de ventilación.
- Es preciso proceder con cuidado para asegurarse de que el intercambio de aire se produzca de conformidad con el esquema.



- No montar los aparatos a demasiada altura, a fin de poder retirar los accesorios sin problemas.

## 24.6 Montaje en esquina

Tener en cuenta las dimensiones y las indicaciones de montaje para el montaje en esquina.

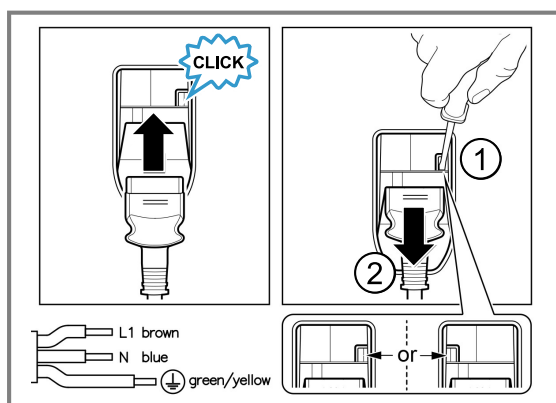


- Para que sea posible abrir la puerta del aparato, observar las medidas mínimas en el montaje en esquina. La medida **a** depende del grosor del frontal del mueble y del tirador.

## 24.7 Conexión eléctrica

Para conectar eléctricamente el aparato de forma segura, consultar estas indicaciones.

- El aparato pertenece a la clase de protección I y solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de puesta a tierra.
- La protección por fusible debe configurarse de acuerdo con los datos de potencia indicados en la placa de características y con la normativa local.
- El aparato debe estar desconectado de la tensión durante los trabajos de montaje.
- El aparato solo puede conectarse con el cable de conexión suministrado.
- El cable de conexión debe conectarse en la parte posterior del aparato y debe escucharse un clic al hacerlo. Puede adquirirse un cable de conexión de 3 m de largo a través del Servicio de Asistencia Técnica.



- El cable de conexión solo puede ser sustituido por un cable original. Está disponible a través del Servicio de Atención al Cliente.
- El montaje debe garantizar la protección contra contacto accidental.

## Conectar el aparato a la red eléctrica con conector con contacto de puesta a tierra

**Nota:** El aparato solo podrá conectarse a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma de tierra.

- Introducir el enchufe en la toma de corriente provista de toma de tierra. Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión a la red debe quedar accesible, o, en caso de que no sea posible, debe haberse instalado un dispositivo de separación en la instalación eléctrica fija según lo dispuesto en las normas de instalación.

## Conectar el aparato a la red eléctrica sin conector con contacto de puesta a tierra

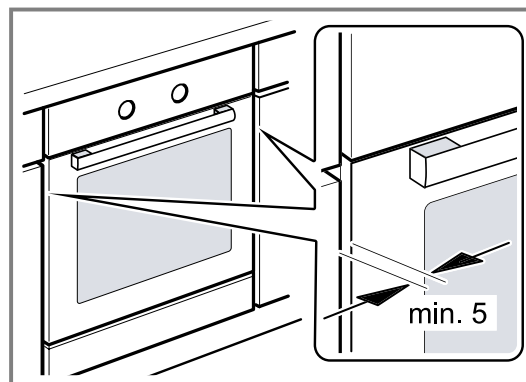
**Nota:** El aparato solo lo podrá conectar personal profesional cualificado para ello. Los daños provocados por una conexión incorrecta no están cubiertos por la garantía.

Debe haberse instalado un dispositivo de separación en la instalación eléctrica fija según lo dispuesto en las normas de instalación.

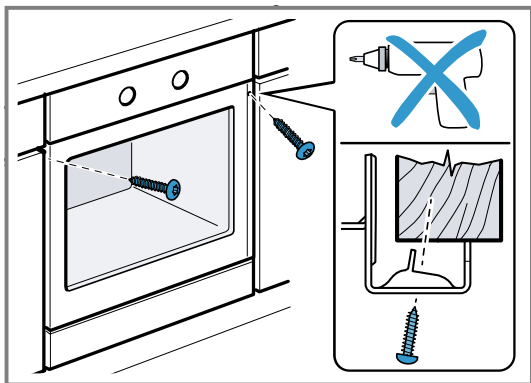
- Identificar el conductor de fase y el conductor neutro («cero») de la toma de corriente. El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.
- Conectar el aparato según el esquema de conexión. Tensión, ver placa de características.
- Conectar los conductores de la línea de conexión a red de acuerdo con la codificación por colores:
  - verde-amarillo = toma a tierra ⊕
  - azul = conductor neutro («cero»)
  - marrón = fase (conductor externo)

## 24.8 Montar el aparato

- Introducir el aparato por completo y centrarlo.



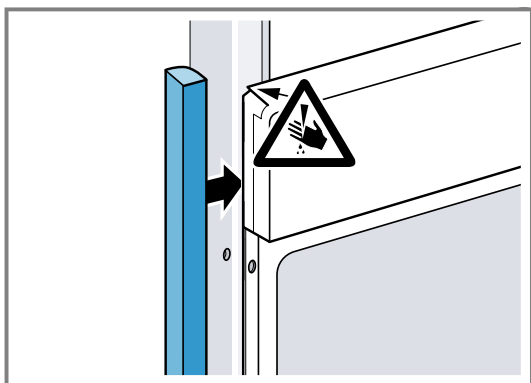
2. Atornillar el aparato.



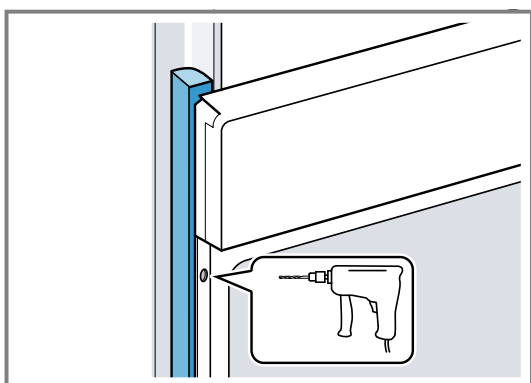
**Nota:** El espacio entre la encimera y el aparato no debe obstruirse con listones suplementarios.  
En las paredes laterales del armario desmontable no se pueden montar listones térmicos.

## 24.9 En cocinas sin tiradores con maneta vertical:

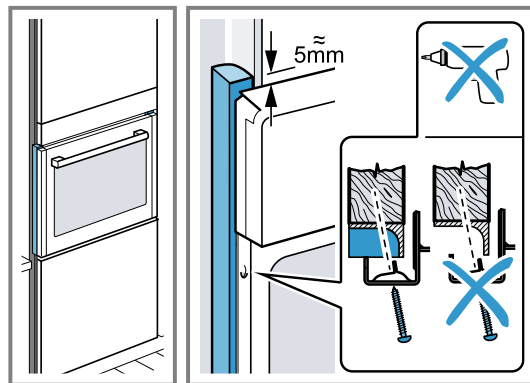
1. Colocar una pieza de relleno adecuada en ambos lados para cubrir posibles bordes afilados y garantizar un montaje seguro.



2. Fijar la pieza de relleno al mueble.
3. Pretaladrar la pieza de relleno y el mueble para crear una conexión roscada.



4. Fijar el aparato con los tornillos adecuados.



## 24.10 Desmontar el aparato

1. Desconectar el aparato de la corriente.
2. Aflojar los tornillos de ajuste.
3. Levantar ligeramente el aparato y extraerlo por completo.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.

# Balay, más contigo que nunca



Registra tus electrodomésticos en [www.balay.es/balay-contigo](http://www.balay.es/balay-contigo) y disfruta de un sinfín de beneficios como estos:



**Ofertas, descuentos y promociones** en exclusiva.



**Trucos** para sacar partido a tu electrodoméstico.



**Consulta y descarga de manuales** de instrucciones.



Todo lo que necesites para tu electrodoméstico, a un clic. Entra en [www.balay.es](http://www.balay.es) tienda y encuentra:



**Repuestos y accesorios originales.**



**Productos de limpieza y mantenimiento testados por Balay.**



**Un outlet con increíbles descuentos de hasta el 40%.**



Estamos a tu lado siempre que nos necesites:



**Servicio Tranquilidad Balay:** Podrás disfrutar de 3 años adicionales al terminar los 2 años de garantía de tu electrodoméstico.



**Atención telefónica las 24 horas, los 7 días de la semana:** **976 305 712** y posibilidad de solicitar online la visita de un técnico en [balay.es](http://balay.es)



**Mejor precio garantizado.**



**Dos años de garantía en reparaciones.**

N.I.F.: A-28893550

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.balay.es](http://www.balay.es)

Síguenos en:



9001920012 (050409) REG25  
es